

243 වන කාණ්ඩය - 10වන කලාපය
தொகுதி 243 - இல. 10
Volume 243 - No. 10

2016 මැයි 03වන අඟහරුවාදා
2016 மே 03, செவ்வாய்க்கிழமை
Tuesday, 3rd May, 2016



පාර්ලිමේන්තු විවාද
(හැන්සාඩ්)

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்
(ஹன்சார்ட்)

PARLIAMENTARY DEBATES
(HANSARD)

නිල වාර්තාව
அதிகார அறிக்கை
OFFICIAL REPORT

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

නිවේදන:

කථානායකතුමාගේ සහතිකය

තොරතුරු දැනගැනීමේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ පනත් කෙටුම්පත: ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණය

ධීවර සහ ජලජ සම්පත් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත: පළාත් සභාවලින් ලැබුණු දැනුම් දීම්

ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභා : සාමාජිකයන් නම් කිරීම

විගණකාධිපතිවරයාගේ වාර්තාව

පிரිතාන உள்ளடக்கம்

අறிවිච්ඡාදන:

ප්‍රකාශනායකතුමා සානුරූප

තකවලුරුකානු උරිමයේ ස්ථාන: උපරිම තීරණය තීර්ථ

කඳුරුමාලිල්ල තීර්වාලිල්ල උපරිමය වැඩිකර (තිරුත්තම) ස්ථාන: මාකාණ සභාපතිවරයාගේ
කිසිදු තීරණයක්

තුරුමාලිල්ල මෙරුමාලිල්ල කුලුමාලිල්ල: උපරිමය තීරණය තීර්ථ

කණකාලිල්ල තීරණය තීර්ථ

PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENTS:

Speaker's Certificate

Right to Information Bill: Determination of the Supreme Court

Fisheries and Aquatic Resources (Amendment) Bill: Communications from Provincial Councils

Sectoral Oversight Committees: Nomination of Members

AUDITOR-GENERAL'S REPORT

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

2016 මැයි 03 වන අඟහරුවාදා
2016 மே 03, செவ்வாய்க்கிழமை
Tuesday, 3rd May, 2016

අ. හා. 01.00ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය.
කථානායකතුමා [ගරු කරු ජයසූරිය මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் பி.ப. 1.00 மணிக்குக் கூடியது.
சபாநாயகர் அவர்கள் [மாண்புமிகு கரு ஜயசூரிய] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 1.00 p.m.,
MR. SPEAKER [THE HON. KARU JAYASURIYA] in the Chair.

නිවේදන
அறிவிப்புக்கள்
ANNOUNCEMENTS

I

කථානායකතුමාගේ සහතිකය

சபாநாயகரது சான்றுரை
SPEAKER'S CERTIFICATE

ගරු කථානායකතුමා
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)
(The Hon. Speaker)

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 79 වැනි ව්‍යවස්ථාව අනුව, 2016 අප්‍රේල් මස 26 වන දින මවිසින් “කාලාවරෝධ (විශේෂ විධිවිධාන)” නමැති පනත් කෙටුම්පතෙහි සහතිකය සටහන් කරන ලද බව දන්වනු කැමැත්තෙමි.

ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණය:

உயர் நீதிமன்றத் தீர்ப்பு:

Determination of the Supreme Court:

IN THE SUPREME COURT OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA

A BILL TITLED, “RIGHT TO INFORMATION”

In the matter of an application under and in terms of Article 121 read with Article 120 and Article 83 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

BEFORE

K. Sripavan
Anil Gooneratne,
Nalin Perera

- Chief Justice
- Judge of the Supreme Court
- Judge of the Supreme Court

S.C.(S.D.) No. 22/2016

Petitioner

N. Dharshana Weraduwage,
Attorney-at-Law, No. 281/J/1,
Cemetery Road, Pore, Athurugiriya.

II

තොරතුරු දැනගැනීමේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ පනත්
கேடுම්பத: ஸ்ரேஷ்டாதிකරණයේ தீர்ණය

தகவலுக்கான உரிமை சட்டமூலம் : உயர் நீதிமன்றத் தீர்ப்பு

RIGHT TO INFORMATION BILL: DETERMINATION OF THE
SUPREME COURT

ගරු කථානායකතුමා
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)
(The Hon. Speaker)

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 121 (1) ව්‍යවස්ථාව ප්‍රකාරව ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ඉදිරියේ අභියෝගයට ලක් කරන ලද “තොරතුරු දැනගැනීමේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ” නමැති පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණය මා වෙත ලැබී ඇති බව පාර්ලිමේන්තුවට දැන්වීමට කැමැත්තෙමි.

පනත් කෙටුම්පතෙහි,

5(1)(ඒ) වගන්තිය මඟින් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 3, 4, 12(1) සහ 14අ(2) යන ව්‍යවස්ථා උල්ලංඝනය වන බවත්,

9(2)(අ) වගන්තිය මඟින් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 3, 4, 12(1) සහ 14 යන ව්‍යවස්ථා උල්ලංඝනය වන බවත්,

19 වගන්තිය මඟින් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 3, 4, 12(1) සහ 55 යන ව්‍යවස්ථා උල්ලංඝනය වන බවත්,

43(ඒ) සහ 43(ඔ) වගන්ති මඟින් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 3, 4 සහ 14අ යන ව්‍යවස්ථා උල්ලංඝනය වන බවත්,

එකී වගන්ති දැනට පවතින ආකාරයෙන්ම සම්මත කළ හැක්කේ, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 84(2) ව්‍යවස්ථාවේ විධිවිධාන යටතේ විශේෂ බහුතර ඡන්දයකින් පමණක් බවත් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින් තීරණය කර ඇත.

තවදුරටත්, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින් තීරණය කර ඇත්තේ, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ තීරණයේ දැක්වෙන පරිදි එකී වගන්ති සංශෝධනය කළහොත් ඒවායේ අනනුකූලතාවය ඉවත්වනු ඇති බව සහ සරල බහුතර ඡන්දයකින් සම්මත කළ හැකි බවයි.

ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණය අද දින කාර්ය සටහන් දැක්වෙන නිල වාර්තාවේ මුද්‍රණය කළ යුතු යැයි නියෝග කරමි.

[ගරු කර්තෘයකතූමා]

S.C.(S.D.) No. 23/2016

| | |
|-------------------------------|--|
| Counsel | Petitioner in person |
| Respondent | Attorney General |
| Counsel | Nerin Pulle, Deputy Solicitor General with Nirmalan Wigneswaran, Senior State Counsel and E.D. Wickremanayake, State Counsel |
| Petitioner | Lt. Col. (Retd.) Anil Amarasekara, Pussallahena Estate, Kindelpitiya Millawa. |
| Counsel | Manohara de Silva, P.C. with Canishka Witharana, Malini Dissanayake, Tissa Yapa and Anusha Perera |
| Respondent | Attorney General |
| Counsel | Nerin Pulle, Deputy Solicitor General with Nirmalan Wigneswaran, Senior State Counsel and E.D. Wickremanayake, State Counsel |
| Intervient Petitioners | <ol style="list-style-type: none"> 1. Professor Wijesooriya Arachchilage Don Sarath Wijesooriya, 46A 1, N.T.Perera Mawatha, Mulleriyawa. 2. Weligodage Saman Rathnapriya Silva, 5/10, Welikadamulla, Balpitiya 3. Benedict Joseph Stalin Fernando, 65/4, Chiththampalam Gardiner Mawatha, Colombo 2. 4. Dharmasiri Bandaranayake, 129, Moranthuduwa Road, Wadduwa. |
| Counsel | M.A. Sumanthiran with Viran Corea, Sarita de Foseka and T. Arulanandan instructed by Sanjeewa Kaluarachchi for the Intervient Petitioners. |
| Intervient Petitioner | Dr. Gunadasa Amarasekera, No. 31/14a, 2 nd Lane, Koswatta, Nawala, Rajagiriya |
| Counsel | K. Tiranagama instructed by Swarnapali Wanigasekera |

S.C.(S.D.) No. 24/2016

| | |
|------------------------------|--|
| Petitioners | <ol style="list-style-type: none"> 1. Benthara Gamage Indika Gamage, 333/4, Hapugasyaya, Nalanda. 2. Gonsalge Isuru Buddhika Sirinimal, 142, Augusta Estate, Bowalawaththa Road, Uda Peradeniya |
| Counsel | Thishya Weragoda with Iresh Seneviratne, Udari Mawaththa, Chintaka Sugathapala instructed by Niluka Dissassanaikie |
| Respondent | Attorney General |
| Counsel | Nerin Pulle, Deputy Solicitor General with Nirmalan Wigneswaran, Senior State Counsel and E.D. Wickremanayake, State Counsel |
| Intervient Petitioner | Transparency International Sri Lanka No. 5/1, Elibank Road, Clombo 5. |
| Counsel | J.C. Weliamuna with Pulastru Hewamanne, Senura Abeywardene, Sulakshana Senanayake, Pubudu Silva and Sankitha Gunaratne |
| Intervient Petitioner | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lokupitumpage Roshan Namal Wijethunga, No. 32/30, Hettigewatta, Biyagama Road, Keleniya 2. Dr. Ranga Prasanna Kalansooriya, 243/4, Hiripitiya, Pannipitiya |
| Counsel | Dr. Jayampathy Wickremaratne, P.C. with J.C. Weliamuna, Deanne Uyagoda, Chathurika Rajapaksha, instructed by Lilanthi de Silva |

S.C.(S.D.) No. 25/2016

| | |
|-------------------|--|
| Petitioner | Nuwan Ballantudawa, 415/34, Off High Level Road, Gangodawila, Delkanda, Nugegoda. |
| Counsel | Canishka Witharana, with Malmi Dissanayake, Tissa Yapa and H.M. Tillekeratne |
| Respondent | Attorney General |
| Counsel | Nerin Pulle, Deputy Solicitor General with Nirmalan Wigneswaran, Senior State Counsel and E.D. Wickremanayake, State Counsel |

[ගරු කථානායකතුමා]

Intervenant Petitioner

Amal Randeniya, Secretary, Bar Association of Sri Lanka, No. 153, Mihindu Mawatha, Colombo 12.

Counsel

Saliya Pieris with Pulastru Hewamanne

Intervenant Petitioner

Liyana Arachchilage Jagath Bandara Liyana Arachchi, 56< Old Kesbewa Road, Gangodawila, Nugegoda..

Counsel

Dr. Jayampathy Wickremaratne, P.C. with J.C. Weliamuna, Deanne Uyangoda, Chathurika Rajapaksha, instructed by Lilanthi de Silva

Intervenant Petitioner

Transparency International Sri Lanka No. 5/1, Elibank Road, Clombo 5.

Counsel

J.C. Weliamuna with Pulasthi Hewamanne, Senura Abeywardena, Sulakshana Senanayake, Pulasthi Silva and Sankitha Gunaratne

Intervenant Petitioner

Geoffre Alagaratnam, P.C. President, Bar Association of Sri Lanka, No. 153, Mihindu Mawatha, Colombo 12.

Counsel

Saliya Peiris with Pulastru Hewamanne

Court assembled for hearing on 05.04.2016 and on 06.04.2016 at 10.00 a.m.

A Bill titled "Right to Information" has been published in the Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and has been placed on the Order Paper of Parliament on 24th March 2016. Four Petitioners challenged the constitutionality of the Bill by separate four Petitions filed by them.

The Preamble to the Bill states thus:-

"WHEREAS the Constitution guarantees the right of access to information in Article 14A thereof and there exists a need to foster a culture of transparency and accountability in public authorities by giving effect to the right of access to information and thereby promote a society in which the people of Sri Lanka would be able to more fully participate in public life through combating corruption and promoting accountability and good governance."

Part I of the Bill sets out that every citizen has the Right of access to information and establishes that the provisions of the Bill shall prevail over other written laws;

Part II provides the several grounds on which right of access may be denied;

Part III specifies the duties of Ministers and Public Authorities with regard to maintaining records and the submission of annual report to the Right to Information Commission

Part IV provides for the establishment of an "Right to Information Commission", its composition, duties, powers and functions of the said Commission

Part V refers to the appointment of "Information Officers" through which the procedure specified therein may be utilized to obtain information

Part VI sets out the procedure for appeals against rejected requests for access to information.

Part VII specifies the duty to disclose reasons for a decision, offences under the Bill and the interpretation of certain words and phrases within the Bill

Since the Bill was enacted to foster a culture of transparency and accountability in public authorities and guarantees the right of access to information as provided in Article 14A of the Constitution it becomes necessary to examine the legal principles underlying the said Article.

Article 14 A of the Constitution reads thus:-

"14A (1) Every citizen shall have the right of access to any information as provided for by law, being information that is required for the exercise or protection of a citizen's right held by :-

- (a) The State, a Ministry or any Government Department or any statutory body established or created by or under any law;*
 - (b) Any Ministry of a Minister of the Board of Ministers of a Province or any Department or any statutory body established or created by a statute of a Provincial Council;*
 - (c) Any local authority; and*
 - (d) Any other person, who is in possession of such information relating to any institution referred to in sub-paragraphs (a)(b) or (c) of this paragraph.*
- (2) No restrictions shall be placed on the right declared and recognized by this Article, other than such restrictions prescribed by law as are necessary in a democratic society, in the interests of national security, territorial integrity or public safety, for the prevention of disorder or crime, for the protection of health or morals and of the reputation or the rights of others, privacy, prevention of contempt of court, protection of parliamentary privilege, for preventing the disclosure of information communicated in confidence, or for maintaining the authority and impartiality of the judiciary.*

[ගරු කථානායකතුමා]

(3) *In this Article, "citizen" includes a body whether incorporated or unincorporated, if not less than three-fourths of the members of such body are citizens.(emphasis added)*

The right to information was to some extent recognized as being included in the "freedom of speech and expression" in *Environmental Foundation Ltd. Vs. Urban Development Authority* [(2009) 1 S.L.R. 123]. S.N. Silva, C.J. held that although the freedom of information was not specifically guaranteed in the Constitution, for the "freedom of speech and expression including publication" to be meaningful and effective, it should carry with its scope an implicit right of a person to secure relevant information from **public authority** in respect of a matter that should be in the **public domain**. (emphasis added)

Thus, the "freedom of speech and expression including publication" which includes an implicit right to secure relevant information should be broadly interpreted in the light of fundamental principles of democracy and the Rule of Law which form the foundation of the Constitution, subject however to such restrictions and to the extent provided in the Constitution. The fundamental principle involved here is the person's right to know the information. In the case of *Dinesh Trivedi Vs. Union of India* (1977) 4 S.C. 306, Ahmadi C.J. stated as follows :-

"In modern constitutional democracies, it is axiomatic that citizens have a right to know about the affairs of the Government, which having been elected by them, seeks to formulate sound policies of governance aimed at their welfare. However, like all other rights, even this right has recognized limitations; it is by no means, absolute"

The State has the right to regulate the exercise of a fundamental right in order to prevent it being abused, though it cannot curtail the right itself except on permissible grounds. Thus, it is open to the legislature to enact laws or regulations to regulate without transgressing the territory of restriction or abridgement. Any regulatory law or regulation impinging upon fundamental rights should therefore be closely scrutinized. The areas in respect of which such laws and regulations are to be enacted is a matter for the legislature. Once the legislature presents the Bill in respect of any matter referred to in Article 14A, the duty of this Court is to determine whether any of the provisions of the Bill are inconsistent with the Constitution.

The express recognition of the right as enshrined in Article 14A undoubtedly advances the sovereignty exercised and enjoyed by the people and accords with the Constitutional directive postulated in Article 4(d) of the Constitution, which requires that “the fundamental rights which are by the Constitution declared and recognized shall be **respected, secured and advanced by all organs of government** and shall not be abridged, **restricted or denied, save in the manner and to the extent hereinafter provided**”. (emphasis added)

Accordingly, the right of access to information like all other rights recognized under the Constitution should also be enjoyed subject to certain overriding public interests in non-disclosure as well as the constitutional duties stipulated under Article 28(e) to the Constitution, where it is specifically stipulated that the exercise of and enjoyment of rights and freedoms are inseparable from the performance of duties and obligations and accordingly it is the duty of every person in Sri Lanka to respect the rights and freedoms of others. Hence, Clause 5 of the Bill in accordance with Article 14A(2) of the Constitution performs an equally important task in

ensuring that the right of access to information is suitably restricted to reflect these important countervailing considerations.

Therefore, the underlying approach of the Bill is to meaningfully give effect to the right of access to information enshrined in Article 14A(1) while successfully balancing such right with restrictions that are necessary in a democratic society as set out in Article 14A(2).

Mr. Pulle, Deputy Solicitor General assisted Court in the consideration of various Clauses of the Bill. The Court examined the Clauses contained in the said Bill and heard the submissions of the Petitioner, Counsel for the Petitioners and the Counsel for the Intervient-Petitioners.

Counsel for the Petitioners objected to Clauses 5(1) (c) (v), 5(1)(d), 5(1)(j), 5(3), 6, 8(1), 9(2)(a) 12, 19, 20, 40, 43 on the basis that the said Clauses violate several provisions including Articles 3, 4, 12, 13, 14, 27 and 111c of the Constitution.

Clauses 5(1) (c)(v), 5(1)(d) and 5(3)

The main argument of the Counsel for the Petitioners was that “economy of Sri Lanka” referred in Clause 5(1)(c) is not caught up under Article 14A(2) of the Constitution which prescribes the restrictions that can be placed on the right of access to information. Thus, the contention was that the matters pertaining to “economy” does not fall within the permitted restrictions stipulated under Article 14A(2).

[ගරු කථානායකතුමා]

Learned Deputy Solicitor General, however, argued that the Petitioners contentions are based on the anachronistic notion of equating “national security” to “military security”. Counsel stated that the concept of “national security” has undergone considerable growth and evolution from its traditional connotation of defence of a territory from internal or external attack or “military security”. Mr. Pulle relied on the case of *Ex-Army men’s Protection Services Private Limited Vs. Union of India and Others* [(2014) No. 2876/14] decided by the Indian Supreme Court where Kurian, J. observed as follows:-

*“It is difficult to define in exact terms as to what is **national Security**. However, the same would generally include socio-political stability, territorial integrity, **economic solidarity and strength**, ecological balance, cultural cohesiveness, external peace, etc. What is in the interest of national security is not a question of law. It is a matter of policy. It is not for the Court to decide whether something is in the interest of State or not. It should be left to the Executive. To quote Lord Hoffman in Secretary of State for the Home Department v. Rehman*

*“ The matter of national security is not a question of law. It is a **matter of judgment and policy**. Under the Constitution of the United Kingdom and most other countries, decisions as to whether something is or is not in the interest of **national security** are not a matter for judicial decision. They are entrusted to the executive.” (emphasis added)*

Ahmadi C.J. in Dinesh Trivedi’s case (supra) quoted from the case of *S.P. Gupta Vs. Union of India*. where a seven judge Bench of the Constitutional Court declared that the disclosure of documents relating to the affairs of State involves two competing dimensions of public interest, namely, the right of the citizen to obtain disclosure of information, which competes with the right of the State to protect the information relating to its crucial affairs. It was further held that, in deciding whether or not to disclose the contents of a particular document, a Judge must balance the competing interests and make his final decision depending upon the particular facts involved in each individual case. It is important to note that it was conceded that there are certain classes of documents which are necessarily required to be protected, e.g. Cabinet Minutes, documents concerning the national safety, documents which affect diplomatic relations or relate to some State secrets of the highest importance, and the like in respect of which the Court would ordinarily uphold Government’s claim of privilege. (emphasis added).

Though Petitioners argue that the people at large have a right to know about the full details of entering into of overseas trade agreements referred to in Sub-Clauses 1(c) (v) and 3 of Clause 5 for the maintenance of democracy and for ensuring transparency in the

affairs of the Government, like all other rights, even this right has recognized limitations; it is by no means absolute. Accordingly, the inclusion of a restriction against the disclosure of information that would cause serious prejudice to the economy of Sri Lanka is justified as part and parcel of the interests of "national security". The combined effect of Clauses 5(1)(c)v and 5(3) read with Article 157 of the Constitution is that overseas trade agreements cannot be challenged in a Court of law and the fact that information relating to the same are denied would prevent those agreements from being challenged prior to their formulation. In any event, Clause 5(1)(c)v provides the following pre-qualifications on the information that can be restricted if:-

- (a) The disclosure of the information would cause **serious prejudice** to the economy by disclosing prematurely
- (b) The information **should relate to** decisions to change or continue Government economic or financial policies (emphasis added)

Dr. Jayampathy Wickramaratne placed his argument on a different basis and stated that the impugned restrictions in Clauses 5(1)(c)v and 5(3) have been included to ensure a balance between the right to information and the wider interests of the public, especially with respect to economic wellbeing and security of the State, to prevent "public disorder and crime" and to protect "the rights of others". Article 14A(2) contemplates the prevention of disorder and crime and the need to protect the rights of others. Counsel argued that the impugned restrictions fall within the substantive ambit of protecting the rights of others, in the context of ensuring the economic security of the public and also of preventing disorder and crime where the release of information enables wrongful gains and profiteering by certain elements at the expense of the public.

In *Autronic AG Vs. Switzerland* A 178 (1990) 12 EHRR 485, the European Court of Human Rights held that a State's interference with the right to information guaranteed under Article 10 of the European Convention on Human Rights, was compatible with its obligation under the Convention where the restrictions were in pursuance of the "prevention of disorder" and the need to prevent the release of confidential information, both of which were reasonable interferences under the Convention. The principle established by this case is that if the disclosure of information can create disorder in a particular sphere of activity or affects the rights of others or lead to a crime, then it may be withheld in the wider public interest.

[ගරු කපානායකතුමා]

It may thus be noted that in the case of overseas trade agreements, a premature disclosure may benefit the person who requested such information but may adversely affect the economy of the country and thus the rights of the other people. Releasing the details of various reports, notes, letters, and other forms of written evidence while the negotiations are going on may help the party or his personal self-interest but adversely affects the interest of the public and create a dis-order by failing to protect the rights of others. The impugned restrictions can even be prescribed under Articles 15(2) and 15(5) not only to protect the right of others but also to regulate the exercise and operation of the fundamental rights declared and recognized by Article 14(1)(a) and 14(1)(g) in the interest of national economy.

Thus, it is not a blanket prohibition on all information relating to trade agreements. The Court is inclined to agree with the learned Deputy Solicitor General that the word "national security" be given an interpretation to ensure that the vital interests of the nation relating to "trade secrets and trade agreements" are safeguarded. If two public interests conflict, the Court will have to decide whether the public interest which formed the foundation for claiming privilege would be jeopardized if disclosure is ordered and on the other hand, whether fair administration of justice would suffer by non-disclosure and decide which way the balance tilts. It is observed that in view of Clause 5(4) a request for information shall not be refused where the public interest in disclosing the information outweighs the harm that would result from its disclosure. It is not a Rule of Law to be applied mechanically in all the circumstances. Thus, the Bill ensures that a balance is maintained between competing interests which would ultimately serve public interest and promote the discussion of public affairs. Accordingly, the inclusion of a restriction against disclosure of information that would cause serious prejudice to the economy of Sri Lanka is justified as part and parcel of protecting the rights of others and the economy of Sri Lanka. The Court therefore, holds that Clauses 5(1)(c)(v), 5(1)(d) and 5(3) are not inconsistent with any of the provisions of the Constitution.

Mr. Thishya Weragoda, in S.C.S.D. 24/2016 appeared for the First and the Second Petitioners who are the President and the Secretary of the Sri Lanka IT Professionals Association respectively and contended that Clauses 5(1)(c)(v) and 5(3) are in violation of Article 12(1) and 14(1)(g) of the Constitution, on the ground that the protection afforded to the Petitioners would be violated, if the said Bill is passed by Parliament.

Where a right or power given by the Constitution is challenged, the duty of the Court is to keep close to the words of the constitutional instrument and to see first whether the power is in fact granted, and secondly, whether there is anything else which restricts the rights so granted.

The freedom of speech and expression in Article 14(1)(a) which carries within its scope an implicit right of a person to secure relevant information from a public authority and which could be exercised in association with others in any lawful occupation, profession, trade, business or enterprise as provided in Article 14(1)(g) is in any event, subject to such restrictions as may be prescribed by law in terms of Article 15(5), in the interest of national economy for purposes of carrying on any occupation. Hence, the Court does not agree with the learned Counsel that Clauses 5(1)(c)v and 5(3) are in violation of Article 12(1) and 14(1)(g) of the Constitution.

Clause 5(1)(i)

This Clause denies the right of access to information only if the disclosure of such information would amount to Contempt of Court. However, Article 14A(2) restricts the right to information for the purposes of "maintaining the authority and impartiality of the judiciary" as well. Failure to include this restriction violates Articles 3, 4, 12(1) and 14A(2) of the Constitution.

Clause 6

Clause 6 of the Bill provides for the severability of information, so that information that is exempt can be retained whilst information that is not can be disclosed. The Petitioners claim that the said provision infringes Articles 14A(1) and (2) of the Constitution and thereby infringes other Articles thereof, including Article 1, 3, 4, 12, 13, 14, 27 and 111C of the Constitution.

As indicated above, the underlying approach to the Bill is to meaningfully give effect to the right of access to information enshrined in Article 14A(1) whilst successfully balancing such right with restrictions that are necessary in a democratic society as set out in Article 14A(2). Clause 6 is a prime example of achieving an equitable middle path. Clause 6 ensures that any restriction on a citizen's right of access to information, even in relation to a single record or document, is enforced only to the extent that it is necessary and never as a blanket ban. Furthermore, it takes into account certain practical considerations by requiring that access, if at all, on reasonable severability being achievable between exempted and permitted information. Hence, Clause 6 not only identifies the distinct probability that a single record or document may contain both exempted and permitted information but also to provide for a practical solution whereby competing interests may be balanced. Thus, Clause 6 does not violate any of the provisions of the Constitution.

[ගරු කපානායකතුමා]

Clause 8(1)

Mr. Canishka Witharana brought to the notice of Court that there is a discrepancy between the English version and the Sinhala version, in that the word “person” referred to in the said Clause should be corrected to read as “citizen” as appearing in the Sinhala version of the Bill. The Court notes that in the event of any inconsistency between the Sinhala text and the English text, the Sinhala text shall prevail.

Clause 9(2)(a)

This Clause empowers the Minister to make available updated information to a member of public upon a written request. This Clause violates Articles 3,4, 12(1) and 14 of the Constitution as the right of access to information is given to a “citizen” and not to a member of the public.

Clause 12

The Petitioners proposed that the Commission be constituted exclusively by retired judicial officers as in the case of the Commission to Investigate Allegations of Bribery and Corruption and that the Commission be made subject to Parliamentary control.

Learned Deputy Solicitor General submits that salutary safeguards have been put in place in the Bill in respect of the Commission, in the context of its composition as well as in the discharge of its obligations. Extremely stringent safeguards have been put in place to ensure that the Commission comprises of persons “who have distinguished themselves in public life, with proven knowledge, experience and eminence in the fields of law, governance, public administration, social services, journalism, science and technology or management” (Clause 12(2)(i)). The Constitutional Council has been vested with the power to ensure persons nominated satisfy the criteria and to reject nominations that do not meet the criteria set out above and call for fresh nominations. (Clause 12(2)(b)). In fact, the Constitutional Council could make its own nominations in the event, the organisations referred to in Clause 12(1) do not provide satisfactory nominations. (Clause 12(3)). Thus the Bill has taken utmost precaution to ensure suitable nominations are made through the Constitutional Council.

The proceedings before the Commission are not judicial proceedings; they are administrative proceedings requiring the evaluation of information. The Commission to Investigate Allegations of Bribery or Corruption established under Act No. 19 of 1994 is not analogous to the “Right to Information Commission” because the subject matter of the respective Commissions are fundamentally different and must be viewed through completely different procedural perspectives – the former from a criminal prosecution and the latter from the balancing of competing interests in the informational sphere.

From a functional perspective, adequate safeguards have been placed by providing for an appeal to the Court of Appeal and thus ensuring judicial oversight. The funds of the Commission are subject to audit by the Auditor General. Clause 16(2) ensures transparency in relation to the funding received by any other sources, and thus the fears expressed by the Petitioners cannot materialize. Clause 18 mandates that the provisions of Part II of the Finance Act No. 38 of 1971 shall apply to the financial control and accounts of the Commission. Clause 37 further provides that the report containing the activities of the Commission shall be tabled before Parliament and a copy thereof shall be sent to the President.

Article 33(2)(h) of the Constitution stipulates that in addition to the powers, duties and functions expressly conferred or imposed on or assigned to the President by the Constitution or other written law, the President shall have the power – (h) to do all such acts and things, not inconsistent with the provisions of the Constitution or written law, as by international law, custom or usage the President is authorized or required to do. Article 41G(2) of the Constitution provides that the Constitutional Council shall perform and discharge such other duties and functions as may be imposed or assigned to the Council by the Constitution, or by any other written law. (emphasis added)

The appointment of the Members by the President upon the nomination of the Constitutional Council is therefore in accordance with the express provisions of the Constitution and is not inconsistent with any provisions thereof. This Court in any event cannot decide as to who should be the Members of the Commission. The legislative function is the primary responsibility of Parliament as the elected body representing the people. The only remedy would be for the Court declare the incompatibility of the Bill with the provisions of the Constitution.

Clauses 19 and 20

The Petitioners challenge the two Clauses on the basis that they are not in accordance with the provisions of the Constitution, in that the members, officers and other employees cannot be deemed to be “public officers” and they are not appointed by the Public Service Commission.

Learned Deputy Solicitor General states that the above provision would be amended to accord with the standard provisions found in several acts such as the Commissions of Inquiry Act, No. 17 of 1948 (section 9), The Commission to investigate Allegations of Bribery or Corruption Act No. 19 of 1994 (section 18(1)) and The Human Rights Commission of Sri Lanka Act No. 21 of 1996 (section 23). The provisions of the respective acts are set out below respectively:

[ගරු කථානායකතුමා]

Section 9 of the Commissions of Inquiry Act

*The Members of a Commission appointed under this Act shall, so long as they are acting as such Members, be deemed to be **public servants** within the meaning of the Penal Code, and every inquiry under this Act shall be deemed to be judicial proceeding within the meaning of that Code.*

Section 18(1) of the Commission to Investigate Allegations of Bribery or Corruption Act

*"The Members of the Commission, the Director General and Officers and Servants, appointed to assist the Commission shall be deemed to be **public servants** within the meaning of the Penal Code, and every investigation conducted under this Act shall be deemed to be judicial proceeding within the meaning of that Code".*

Section 23 of The Human Rights Commission of Sri Lanka Act

*"The Members of the Commission and the Officers and Servants appointed to assist the Commission shall be deemed to be **public servants** within the meaning of the Penal Code, and every inquiry or investigation conducted under this Act, shall be deemed to be judicial proceeding within the meaning of that Code." (emphasis added).*

Thus, the words "public officers" appearing in Clause 19 be substituted with the words "public servants".

Clauses 19 and 20 of the Bill are identical to Clauses included in many enactments to ensure inter alia the following:

- (a) That the functions of the officers of the institution are not obstructed;
- (b) That the officers of the institution do not conceal a design to commit an offence which should be prevented
- (c) That persons participating in any proceedings before the body do not commit perjury ; and
- (d) To ensure that there are adequate safeguards against bribery and corruption, Clause 20 provides for the application of Bribery Act to the Commission.

These Clauses do not convert the proceeding into judicial proceedings nor do they make the Officers administering the proceeding Judicial Officers. The very fact that the proceedings are deemed to "judicial proceedings" for the purposes of a specific enactment, implies that they are **not** judicial proceedings

Clause 19 in its present form violates Articles 3, 4, 12(1) and 55 of the Constitution.

Clause 40

The Petitioner in S.C.(S.D.) 22/2016 have alleged that Clause 40 would effectively provide immunity to information officers who release sensitive information, the disclosure of which would otherwise be punishable under Section 125 of the Army Act No. 17 of 1949 (as amended) and similar provisions of the Navy Act No. 34 of 1950 (as amended) and the Air Force Act No. 41 of 1949 (as amended).

The argument of the Petitioner is manifestly misconceived. As expressly stated in Clause 40, such immunity from punishment shall only be available to an information officer who releases or discloses "information which is permitted to be released or disclosed on a request submitted under this Act. " Therefore, in considering what information may be permissibly released, it is necessary to refer back to Clause 5. Upon perusal of Clause 5, it is evident that Clause 5(1)(b) expressly provides that a request for access to information shall be refused where the disclosure of such information "would undermine the defence of the State or its territorial integrity or national security". Hence, under no circumstances would an information officer be afforded the benefit of Clause 40, where an injurious disclosure is made of the type of information contemplated under any of the aforementioned acts. (emphasis added).

In any event, in terms of Clause 4, the provisions of this Bill shall have effect notwithstanding anything to the contrary in any other written law.

Clause 43

This Clause defines a "Public Authority" as in Paragraphs (j) and (k) in the following manner:-

- (j) higher educational institutions including private universities and professional institutions;
- (k) private educational institutions including institutions offering vocational or technical education.

In terms of Clause 3, every citizen shall have a right of access to information which is possession, custody or control of a "public authority". Article 14A(1) refers to the institutions from whom information could be obtained. The information could be obtained only from those institutions or persons referred in Articles 14(1)(a), 14(1)(b), 14(1)(c) and 14(1)(d).

[ගරු කපානායකතුමා]

The institutions referred to in Articles 14(1)(a), 14(1)(b), 14(1)(c) are either controlled by the State or State agencies. The persons referred to in Article 14(1)(d) are persons who are in possession of any information from the institutions controlled by the State. Private educational institutions or private Universities are not caught up within the ambit of institutions which are partly or wholly controlled by the State. Hence, these two definitions violate Articles 3, 4 and 14A of the Constitution.

The definition to the term “public funds” is superfluous as the term “public funds” is not used in the Bill. The learned Deputy Solicitor General and Mr. Weliamuna agreed that the said definition should be deleted from the Bill.

Conclusion

The Bill contemplates the protection of individual right and /or collective rights of citizens in line with the spirit of Article 14 of the Constitution and overriding public interest reflected under Clause 5(4) of the Bill. The Court considered whether the Bill contains an inconsistency with Article 3 read with Article 4(d) which would warrant the application of Article 83 requiring a referendum. Article 3 is a safeguard which prevents an alienation of the elements that constitute sovereignty of the people and its exercise as provided in Article 4. The Court makes the following determination in terms of Article 123(2)(b) of the Constitution:-

- (i) Clause 5(1)(j) violates Articles 3, 4, 12(1) and 14A(2) of the Constitution and may only be passed by the special majority required under the provisions of Article 84(2) of the Constitution
- (ii) Clause 9(2)(a) violates Articles 3, 4, 12(1) and 14 of the Constitution and may only be passed by the special majority required under the provisions of Article 84(2) of the Constitution
- (iii) Clause 19 violates Articles 3, 4, 12(1) and 55 of the Constitution and may only be passed by the special majority required under the provisions of Article 84(2) of the Constitution
- (iv) Clauses 43(j) and 43(k) violate Articles 3, 4 and 14A of the Constitution and may only be passed by the special majority required under the provisions of Article 84(2) of the Constitution

Hence, the Bill in its present form is required to be passed by the special majority as provided for in Article 84(2) of the Constitution and approved by the people at a Referendum.

However, if following amendments are made to the aforesaid Clauses, the inconsistency will cease to operate, and the Bill may be passed by a simple majority.

Clause 5(1(j) – the disclosure of such information would be in contempt of court or prejudicial to the maintenance of the authority and impartiality of the judiciary.

Clause 9(2)(a) – the words “member of the public” to be replaced by the word “citizen”.

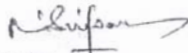
Clause 19 – the words “public officers” to be replaced by the words “public servants”.

Clause 43 (j) – “higher educational institutions including private universities and professional institutions, which are established, recognized or licensed under any written law or funded, wholly or partly, by the State and/or a public corporation or any statutory body established or created by a Statute of a Provincial Council.

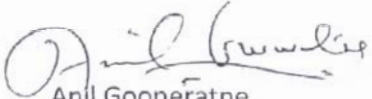
Clause 43(k) “private educational institutions including institutions offering vocational or technical education, which are established, recognized or licensed under any written law or funded, wholly or partly, by the State and/or a public corporation or any statutory body established or created by a Statute of a Provincial Council.

The Court wishes to place on record its deep appreciation of the valuable assistance given by the learned Counsel for the Petitioners, the President’s Counsel for the Intervenant-Petitioners, the Petitioner in S.C. S.D. 22/2016, the learned Counsel for the Intervenant

Petitioners and the learned Deputy Solicitor General who appeared on behalf of the Attorney General.



K.Sripavan
Chief Justice



Anil Gooneratne
Judge of the Supreme Court.



Nalin Perera
Judge of the Supreme Court

[மேலே குறிப்பிடப்பட்ட பிழைகளைக் கவனிக்கவும்.]

[இந்த ஆவணம் நூல் நிலையத்திலும் வைக்கப்பட்டுள்ளது].

[This document is also Placed in the Library.]

Hon. Palitha Tewarapperuma
Hon. Chamal Rajapaksa
Hon. Douglas Devananda

Hon. Vijitha Herath
 Hon. Chandrasiri Gajadeera
 Hon. M.S. Thowfeek
 Hon. Dharmalingam Sithadthan
 Hon. A. A. Wijethunga
 Hon. Buddhika Pathirana
 Hon. (Dr.) Ramesh Pathirana
 Hon. M.A. Sumanthiran
 Hon. Shehan Semasinghe
 Hon. Chandima Gamage
 Hon. Malith Jayathilake
 Hon. (Dr.) Kavinda Heshan Jayawardana
 Hon. Mayantha Dissanayake
 Hon. Bandula Lal Bandarigoda
 Hon. Muhammad Ibrahim Muhammad Mansoor
 Hon. (Prof.) Ashu Marasinghe
 Hon. S. Viyalandaran

සෞඛ්‍ය සහ මානව සුභසාධනය, සමාජ සවිබලගැන්වීම පිළිබඳ
 ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව

ගරු සුමේධා ජී. ජයසේන මහත්මිය
 ගරු බ්‍රිජ් විජේසේකර මහතා
 ගරු අනුරාධ ජයරත්න මහතා
 ගරු ලක්ෂ්මි ජයවර්ධන මහතා
 ගරු ප්‍රේමලාල් ජයසේකර මහතා
 ගරු ජේ.සී. අලවතුටු මහතා
 ගරු රංජිත් අලුවිහාරේ මහතා
 ගරු සිරිනාල් ද මෙල් මහතා
 ගරු ඒ. ඒ. විජේතුංග මහතා
 ගරු ක. කුරේරත්නසිංහම් මහතා
 ගරු විජිත බේරුගොඩ මහතා
 ගරු ඊ. සරවනපවන් මහතා
 ගරු අජිත් මාන්නප්පෙරුම මහතා
 ගරු (වෛද්‍ය) නලින්ද ජයතිස්ස මහතා
 ගරු මයිල්වාගනම් නිලකරාජා මහතා
 ගරු ඉ. වාල්ස් නිර්මලනාදන් මහතා
 ගරු ඉමරාන් මහරුෆ් මහතා
 ගරු ඉෂාක් රහුමාන් මහතා
 ගරු (වෛද්‍ය) කුසිතා විජේමාන්න මහත්මිය
 ගරු (වෛද්‍ය) එස්. සිවමෝහන් මහතා

சுகாதாரம் மற்றும் மனித சேமநலம், சமூக வலுவூட்டல் பற்றிய
 துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு

மாண்புமிகு (திருமதி) சுமேதா ஜி. ஜயசேன
 மாண்புமிகு துஸீப் விஜேசேகர
 மாண்புமிகு அநுராத ஜயரத்ன
 மாண்புமிகு லக்ஷ்மி ஜயவர்தன
 மாண்புமிகு பிரேமலால் ஜயசேகர
 மாண்புமிகு ஜே.சீ. அலவத்துவால்
 மாண்புமிகு ரஞ்சித் அலுவலிஹாரே
 மாண்புமிகு சிறினால் டி. மெல்
 மாண்புமிகு ஏ.ஏ. விஜேதுங்க
 மாண்புமிகு க. துரைரெட்ணசிங்கம்
 மாண்புமிகு விஜித பேருகோட
 மாண்புமிகு ஈ. சரவணபவன்
 மாண்புமிகு அஜித் மாண்புப்பெரும
 மாண்புமிகு (வைத்திய கலாநிதி) நளிந்த ஜயதிஸ்ஸ
 மாண்புமிகு மயில்வாகனம் திலகராஜா
 மாண்புமிகு இ. சான்ஸ் நிர்மலநாதன்

மாண்புமிகு இம்ரான் மஹ்ரூப்
 மாண்புமிகு இஷாக் ரஹ்மான்
 மாண்புமிகு (வைத்திய கலாநிதி) (திருமதி) துஸிதா
 விஜேமான்ன
 மாண்புமிகு (வைத்திய கலாநிதி) சி. சிவமோகன்

**Sectoral Oversight Committee on Health and Human Welfare,
 Social Empowerment**

Hon. (Mrs.) Sumedha G. Jayasena
 Hon. Duleep Wijesekera
 Hon. Anuradha Jayaratne
 Hon. Lucky Jayawardana
 Hon. H.L. Premalal Jayasekara
 Hon. J.C. Alawathuwala
 Hon. Ranjith Aluvihare
 Hon. Sirinal de Mel
 Hon. A. A. Wijethunga
 Hon. K. Thurairatnasingam
 Hon. Vijitha Berugoda
 Hon. E. Saravanapavan
 Hon. Ajith Mannapperuma
 Hon. (Dr.) Nalinda Jayathissa
 Hon. Mylvaganam Thilakarajah
 Hon. I. Charles Nirmalanathan
 Hon. Imran Maharoof
 Hon. Ishak Rahuman
 Hon. (Dr.) (Mrs.) Thusitha Wijemanna
 Hon. (Dr.) S. Sivamohan

ප්‍රවාහනය සහ සන්නිවේදනය පිළිබඳ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව

ගරු ලසන්ත අලගියවන්ත මහතා
 ගරු තාරානාත් බස්නායක මහතා
 ගරු වමල් රාජපක්ෂ මහතා
 ගරු සුනිල් හඳුන්නෙන්නි මහතා
 ගරු එඩ්වඩ් ගුණසේකර මහතා
 ගරු මාවෙට් සෝ. සේනාධිරාජා මහතා
 ගරු ජේ.සී. අලවතුටු මහතා
 ගරු ධර්මලිංගම් සිද්ධාර්ථන් මහතා
 ගරු අනුර සිඩ්නි ජයරත්න මහතා
 ගරු ලක්ෂ්මන් ආනන්ද විජේමාන්න මහතා
 ගරු නලින් බණ්ඩාර ජයමහ මහතා
 ගරු අ. අරවින්ද්‍ය කුමාර මහතා
 ගරු ආනන්ද අලුත්ගමගේ මහතා
 ගරු සිසිර ජයකොඩි මහතා
 ගරු (වෛද්‍ය) නලින්ද ජයතිස්ස මහතා
 ගරු ඉ. වාල්ස් නිර්මලනාදන් මහතා
 ගරු මුහම්මද් ඉබ්‍රාහිම් මුහම්මද් මන්සූර් මහතා
 ගරු ඉෂාක් රහුමාන් මහතා
 ගරු ඥානමුත්තු ශ්‍රීනේසන් මහතා
 ගරු එම්.එම්.එම්. සල්මාන් මහතා

**போக்குவரத்து மற்றும் தொலைத்தொடர்பு பற்றிய துறைசார்
 மேற்பார்வைக் குழு**

மாண்புமிகு லஸந்த அலகியவன்ன
 மாண்புமிகு தாராநாத் பஸ்நாயக்க
 மாண்புமிகு சமல் ராஜபக்ச
 மாண்புமிகு சுனில் ஹந்துன்னெத்தி
 மாண்புமிகு எட்வட் குணசேகர
 மாண்புமிகு மாவை சோ. சேனாதிராசா

ගරු අජිත් පී. පෙරේරා මහතා
 ගරු රන්ජන් රාමනායක මහතා
 ගරු නිමල් ලාන්සා මහතා
 ගරු පාලිත තෙවරප්පෙරුම මහතා
 ගරු නිලක් මාරපත මහතා
 ගරු විජිත හේරත් මහතා
 ගරු ඩිලක් අලභප්පෙරුම මහතා
 ගරු ධර්මලිංගම් සිද්ධාර්ථන් මහතා
 ගරු දිපම් අමුණුගම මහතා
 ගරු මොහාන් ප්‍රියදර්ශන ද සිල්වා මහතා
 ගරු එම්.ඒ. සුමන්තිරත් මහතා
 ගරු අජිත් මාන්තප්පෙරුම මහතා
 ගරු මයිල්වාගනම් නිලකරාජා මහතා
 ගරු අංගපත් රාමනාදන් මහතා
 ගරු (ආචාර්ය) ජයම්පති වික්‍රමරත්න මහතා
 ගරු හේෂා විනායකරේ මහතා
 ගරු එස්. රියාලේන්ද්‍රන් මහතා
 ගරු ඥානමත්තු ශ්‍රීනේසන් මහතා

ගරු එම්.එම්.එම්. සල්මාන් මහතා
ගරු විජේපාල හෙට්ටිආරච්චි මහතා

**சட்ட விவகாரம் (ஊழலுக்கெதிரான) மற்றும் ஊடகத்துறை பற்றிய
துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு**

மாண்புமிகு அஜித் பீ. பெரேரா
மாண்புமிகு ரன்ஜன் ராமநாயக்க
மாண்புமிகு நிமல் லான்சா
மாண்புமிகு பாஸித் குமார தெவரப்பெரும
மாண்புமிகு திலக் மாரபன
மாண்புமிகு விஜித் ஹேரத்
மாண்புமிகு டலஸ் அழகப்பெரும
மாண்புமிகு தருமலிங்கம் சித்தார்த்தன்
மாண்புமிகு தினும் அமுணுகம்
மாண்புமிகு மொஹான் பிரியதர்ஷன் த சில்வா
மாண்புமிகு எம்.ஏ. சுமந்திரன்
மாண்புமிகு அஜித் மாண்புமிகு
மாண்புமிகு மயில்வாகனம் திலகராஜா
மாண்புமிகு அங்கஜன் இராமநாதன்
மாண்புமிகு (கலாநிதி) ஜயம்பதி விக்ரமரத்ன
மாண்புமிகு ஹேசா விதானகே
மாண்புமிகு ச. வியாழேந்திரன்
மாண்புமிகு ஞானமுத்து ஸ்ரீநேசன்
மாண்புமிகு எம்.எச்.எம். சல்மான்
மாண்புமிகு விஜேபால ஹெட்டிஆரச்சி

**Sectoral Oversight Committee on Legal Affairs (anti-corruption)
and Media**

Hon. Ajith P. Perera
Hon. Ranjan Ramanayake
Hon. Nimal Lanza
Hon. Palitha Tewarapperuma
Hon. Tilak Marapana
Hon. Vijiitha Herath
Hon. Dullas Alahapperuma
Hon. Dharmalingam Sithadthan
Hon. Dilum Amunugama
Hon. Mohan Priyadarshana De Silva
Hon. M.A. Sumanthiran
Hon. Ajith Mannapperuma
Hon. Mylvaganam Thilakarajah
Hon. Angajan Ramanathan
Hon. (Dr.) Jayampathy Wickramaratne
Hon. Hesha Withanage
Hon. S. Viyalanderan
Hon. Gnanamuthu Srinethan
Hon. M.H.M. Salman
Hon. Wijepala Hettiarachchi

**தரக, துவி, கலா ஸத ஸ்ரமஸ்த் திதிரெ ஸாஸிக ததிக்ஷக காரக
ஸதாவி**

ගරු ලක්ෂ්මන් සෙනෙවිරත්න මහතා
ගරු අමීර් අලි සිහාබ්දීන් මහතා
ගරු ඉන්දික ඩණ්ඩාරනායක මහතා
ගරු නිශාන්ත මුතුහෙට්ටිගමගේ මහතා
ගරු සී.බී. රත්නායක මහතා
ගරු බිමල් රත්නායක මහතා
ගරු කේ.කේ. පියදාස මහතා
ගරු ඒ.ඒ. විජේතුංග මහතා
ගරු (පුජා) අතුරලියේ රත්න හිමි

ගරු ඩී. රංජිත් ද සොයිසා මහතා
ගරු සීනිමිබි යෝහේස්වරන් මහතා
ගරු ලොහන් රත්වත්තේ මහතා
ගරු අ. අරවින්ද් කුමාර් මහතා
ගරු අශෝක ප්‍රියන්ත මහතා
ගරු හීනා සමන්මලී කුමාරසිංහ මහත්මිය
ගරු හිරුනිකා ප්‍රේමවන්ද්‍ර මහත්මිය
ගරු එස්.එම්. මරික්කාර් මහතා
ගරු මුදිබුර් රහුමාන් මහතා
ගරු හර්ෂණ රාජකරුණා මහතා
ගරු එස්. වියාලේන්දිරන් මහතා

**இளைஞர், விளையாட்டுத்துறை, கலை மற்றும் மரபுரிமைகள்
பற்றிய துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு**

மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் செனெவிரத்ன
மாண்புமிகு அமீர் அலி சிஹாப்தீன்
மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க
மாண்புமிகு நிஷாந்த முத்துஹெட்டிகமகே
மாண்புமிகு சீ. பி. ரத்நாயக்க
மாண்புமிகு பிமல் ரத்நாயக்க
மாண்புமிகு கே.கே.பியதாஸ்
மாண்புமிகு ஏ.ஏ. விஜேதுங்க
மாண்புமிகு (வண.) அத்துரலியே ரதன தேரர்
மாண்புமிகு ரீ. ரன்ஜித் த சொய்சா
மாண்புமிகு சீனித்தம்பி யோகேஸ்வரன்
மாண்புமிகு லொஹான் ரத்வத்தே
மாண்புமிகு அ. அரவிந்த் குமார்
மாண்புமிகு அசோக்க பிரியந்த்
மாண்புமிகு (திருமதி) கீதா சமன்மலீ குமாரசிங்ஹ
மாண்புமிகு (திருமதி) ஹிருணிகா பிரேமச்சந்திர
மாண்புமிகு எஸ்.எம். மரிக்கார்
மாண்புமிகு முஜிபுர் ரஹுமான்
மாண்புமிகு ஹர்ஷன் ராஜகருணா
மாண்புமிகு ச. வியாழேந்திரன்

Sectoral Oversight Committee on Youth, Sports, Arts and Heritage

Hon. Lakshman Senewiratne
Hon. Ameer Ali Shihabdeen
Hon. Indika Bandaranayake
Hon. Nishantha Muthuhettigamage
Hon. C.B. Rathnayake
Hon. Bimal Rathnayake
Hon. K.K. Piyadasa
Hon. A. A. Wijethunga
Hon. (Ven.) Athuraliye Rathana Thero
Hon. T. Ranjith De Zoysa
Hon. Seenithamby Yoheswaran
Hon. Lohan Ratwatte
Hon. A. Aravindh Kumar
Hon. Ashoka Priyantha
Hon. (Mrs.) Geetha Samanmalee Kumarasingha
Hon. (Mrs.) Hirunika Premachandra
Hon. S. M. Marikkar
Hon. Mujibur Rahuman
Hon. Harshana Rajakaruna
Hon. S. Viyalanderan

வியாபார ஸத வாஃச திதிரெ ஸாஸிக ததிக்ஷக காரக ஸதாவி

ගරු ලක්ෂ්මන් වසන්ත පෙරේරා මහතා
ගරු නිශාන්ත මුතුහෙට්ටිගමගේ මහතා

Hon. Chaminda Wijesiri
Hon. Hesha Withanage
Hon. Indika Anuruddha Herath

බලශක්ති පිළිබඳ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව

ගරු (ආචාර්ය) හර්ෂ ද සිල්වා මහතා
 ගරු ඉරාන් වික්‍රමරත්න මහතා
 ගරු නිමල් ලාන්සා මහතා
 ගරු එච්.ආර්. සාරත් දුෂ්මන් මහතා
 ගරු සාලින්ද දිසානායක මහතා
 ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා
 ගරු විජිත භේරත් මහතා
 ගරු කෙහෙළිය රඹුක්වැල්ල මහතා
 ගරු කුමාර වෙල්ගම මහතා
 ගරු චීරකුමාර දිසානායක මහතා
 ගරු එම්.එස්. තවරික් මහතා
 ගරු සිරිනාල් ද මෙල් මහතා
 ගරු (ප්‍රසාද) අනුරාධරත්න හිමි
 ගරු අජිත් මාන්නප්පෙරුම මහතා
 ගරු නලින් බණ්ඩාර ජයමහ මහතා
 ගරු නාලක ප්‍රසාද් කොලොන්නෙ මහතා
 ගරු චන්දිම ගමගේ මහතා
 ගරු මලින් ජයතිලක මහතා
 ගරු ඉම්රාන් මහරුම මහතා
 ගරු (වෛද්‍ය) එස්. සිවමෝහන් මහතා

வலு சக்தி பற்றிய துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு

மாண்புமிகு (கலாநிதி) ஹர்ஷ த சில்வா
மாண்புமிகு இரான் விக்ரமரத்ன
மாண்புமிகு நிமல் லான்சா
மாண்புமிகு எச்.ஆர். சாரதீ துஷ்மந்த
மாண்புமிகு சாலிந்த திசாநாயக்க
மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன
மாண்புமிகு விஜித் ஹேரத்
மாண்புமிகு கெஹெலிய ரம்புக்வேல்ல
மாண்புமிகு குமார வெல்கம
மாண்புமிகு வீரகுமார திசாநாயக்க
மாண்புமிகு எம்.எஸ். தெனபீக்
மாண்புமிகு சிறினால் டி மெல்
மாண்புமிகு (வண.) அத்துரலியே ரதன தேரத்
மாண்புமிகு அஜித் மான்னப்பெரும
மாண்புமிகு நலின் பண்டார ஜயமஹ
மாண்புமிகு நாலக்க பிரசாத் கொலொன்னே
மாண்புமிகு சந்திம கமகே
மாண்புமிகு மலித் ஜயதிலக
மாண்புமிகு இம்ரான் மஹ்ரூப்
மாண்புமிகு (வைத்திய கலாநிதி) சி. சிவமோகன்

Sectoral Oversight Committee on Energy

Hon. (Dr.) Harsha De Silva
Hon. Eran Wickramaratne
Hon. Nimal Lanza
Hon. H.R. Sarathie Dushmantha
Hon. Salinda Dissanayake
Hon. Bandula Gunawardane
Hon. Vijitha Herath
Hon. Keheliya Rambukwella
Hon. Kumara Welgama
Hon. Weerakumara Dissanayake
Hon. M.S. Thowfeek

Hon. Dunes Gankanda
Hon. (Dr.) (Mrs.) Anoma Gamage
Hon. H.R. Sarathie Dushmantha
Hon. Abdulla Mahroof
Hon. Jayantha Samaraweera
Hon. R.M. Padma Udayashantha Gunasekera
Hon. Kanaka Herath
Hon. Nalin Bandara Jayamaha
Hon. Thushara Indunil Amaraseena
Hon. Kaveendiran Kodeeswaran
Hon. Sujith Sanjaya Perera
Hon. S. Premarathna
Hon. Tharaka Balasuriya
Hon. (Prof.) Ashu Marasinghe
Hon. Sandith Samarasinghe
Hon. (Dr.) S. Sivamohan
Hon. Chathura Sandeepa Senaratne

අභ්‍යන්තර පරිපාලනය හා රාජ්‍ය කළමනාකරණය පිළිබඳ ආංශික
අධීක්ෂණ කාරක සභාව

ගරු අමීර් අලි සිහාබදීන් මහතා
 ගරු ඉන්දික බණ්ඩාරනායක මහතා
 ගරු ආයිසාල් කාසිම් මහතා
 ගරු අශෝක් අබේසිංහ මහතා
 ගරු පාලිත තෙවරප්පෙරුම මහතා
 ගරු ගාමිණී ලොකුගේ මහතා
 ගරු චන්ද්‍රසිරි ගජදීර මහතා
 ගරු ලකී ජයවර්ධන මහතා
 ගරු නිහාල් ගලප්පන්ති මහතා
 ගරු මාවෙට් සෝ. සේනාධිරාජා මහතා
 ගරු අනුර සිඩ්ධි ජයරත්න මහතා
 ගරු තේනුක විදානගමගේ මහතා
 ගරු එස්. ශ්‍රීරත්න මහතා
 ගරු හෙක්ටර් අප්පුහාමි මහතා
 ගරු සිසිර කුමාර අබේසේකර මහතා
 ගරු වේලුකුමාර් මහතා
 ගරු චලිත් ජයතිලක මහතා
 ගරු කේ. කාදර් මස්තෘන් මහතා
 ගරු (ආචාර්ය) ජයමපති චිත්‍රමරත්න මහතා
 ගරු ශාන්ති ශ්‍රීස්කන්දරාසා මහත්මිය

உள்ளக நிருவாகம் மற்றும் அரசு முகாமைத்துவம் பற்றிய துறைசார் மேற்பார்வைக் குழு

மாண்புமிகு அமீர் அலி சிறாபதீன்
மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க
மாண்புமிகு பைஸால் காசிம்
மாண்புமிகு அசோக் அபேசிங்க
மாண்புமிகு பாலித குமார தெவரப்பெரும
மாண்புமிகு காமினி லொக்குகே
மாண்புமிகு சந்திரசிரி கஜதீர்
மாண்புமிகு லக்கி ஜயவர்தன
மாண்புமிகு நிறூல் கலப்பத்தி
மாண்புமிகு மாவை சோ. சேனாதிராசா
மாண்புமிகு அனூர சிட்னி ஜயர்தன
மாண்புமிகு தேனுக் விதானகமகே
மாண்புமிகு சி. சிறீதரன்
மாண்புமிகு ஹெக்டர் அப்புஹாமி
மாண்புமிகு சிகிர குமார அபேசேகர
மாண்புமிகு வேலு குமார்
மாண்புமிகு மலித் ஜயதிலக
மாண்புமிகு கே. காதர் மஸ்தான்

Hon. Susantha Punchinilame
Hon. Faizal Cassim
Hon. Lakshman Wasantha Perera

ගරු ලක්ෂ්මන් කීරිඇල්ල මහතා (උසස් අධ්‍යාපන හා
 මහාමාර්ග අමාත්‍යතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ
 සභානායකතුමා)
 (மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரீளல் - உயர்கல்வி மற்றும் நெடுஞ்
 சாலைகள் அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும்)
 (The Hon. Lakshman Kiriella - Minister of Higher
 Education and Highways and Leader of the House of
 Parliament)
 ගරු කථානායකතුමනි, "එකී වාර්තා මුද්‍රණය කළ යුතුය" යි
 මම යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

වාර්තාව මුද්‍රණය කළ යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
அறிக்கைகள் அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered that the Report be printed.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

ගරු ගයන්ත කරුණාතිලක මහතා (පාර්ලිමේන්තු ප්‍රතිසංස්කරණ හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍ය සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
 (மாண்புமிகு கயந்த கருணாதிலக்க - பாராளுமன்ற மறுசீரமைப்பு மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சரும் அரசாங்கக் கட்சியின் முதற்கோலாசானும்)
 (The Hon. Gayantha Karunatileka - Minister of Parliamentary Reforms and Mass Media and Chief Government Whip)
 ගරු කපානායකතුමනි, විද්‍යා, තාක්ෂණ හා පර්යේෂණ අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම පහත සඳහන් වාර්තා ඉදිරිපත් කරමි.

- (i) 2013 වර්ෂය සඳහා ශ්‍රී ලංකා ජාතික ඉංජිනේරු පර්යේෂණ සහ සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයේ වාර්ෂික වාර්තාව; සහ
- (ii) 2013 වර්ෂය සඳහා ජාතික පර්යේෂණ සභාවේ වාර්ෂික වාර්තාව.

මෙම වාර්තා අදාළ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවට යොමු කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ගරු ගයන්ත කරුණාතිලක මහතා
 (மாண்புமிகு கயந்த கருணாதிலக்க)
 (The Hon. Gayantha Karunatileka)
 ගරු කපානායකතුමනි, නිපුණතා සංවර්ධන හා වෘත්තීය පුහුණු අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම 2012 වර්ෂය සඳහා ජාතික ආධුනිකත්ව හා කාර්මික පුහුණු කිරීම් අධිකාරියේ වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් කරමි.

එම වාර්තාව අදාළ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවට යොමු කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ගරු ගයන්ත කරුණාතිලක මහතා
 (மாண்புமிகு கயந்த கருணாதிலக்க)
 (The Hon. Gayantha Karunatileka)
 ගරු කපානායකතුමනි, මුදල් අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මම 2014 වර්ෂය සඳහා ලෝහෝර් ආර්යා ණය අරමුදලේ වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් කරමි.

එම වාර්තාව අදාළ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවට යොමු කළ යුතු යැයි මම යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

2015 අංක 16 දරන විසර්ජන පනතේ 6(1) වැනි වගන්තිය යටතේ 2016.04.05 දිනට ජාතික අය වැය දෙපාර්තමේන්තුවේ වැය ශීර්ෂ අංක 240 යටතේ පරිපූරක සහාය සේවා සහ හදිසි අවශ්‍යතා වගකීම් ව්‍යාපෘතිය මගින් සිදු කරන ලද පරිපූරක වෙන්කිරීම - 2016.- [මුදල් අමාත්‍යතුමා වෙනුවට ගරු ගයන්ත කරුණාතිලක මහතා]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered to lie upon the Table.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

ගරු පී. හැරිසන් මහතා (ග්‍රාමීය ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යතුමා)
 (மாண்புமிகு பீ. ஹரிசன் - கிராமியப் பொருளாதார அலுவல்கள் பற்றிய அமைச்சர்)
 (The Hon. P. Harrison - Minister of Rural Economic Affairs)
 ගරු කපානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් දෙක පිළිගන්වමි.

- (1) තලාව, අංක 45 419/2 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඒ.ඒ.කේ.ඊ. විජේසිංහ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (2) කුරුණෑගල, මූලස්ථාන පොලීසිය යන ස්ථානයෙහි සේවයෙහි නියුතු පොලීස් පරීක්ෂක ඩබ්ලිව්.පී.එම්.එම්. වන්දසිරි මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු ආර්.එම්. රංජිත් මද්දුම බණ්ඩාර මහතා (රාජ්‍ය පරිපාලන හා කළමනාකරණ අමාත්‍යතුමා)
 (மாண்புமிகு ஆர்.எம். ரஞ்ஜித் மத்தும பண்டார - பொது நிர்வாக மற்றும் முகாமைத்துவ அமைச்சர்)
 (The Hon. R.M. Ranjith Madduma Bandara - Minister of Public Administration and Management)
 ගරු කපානායකතුමනි, මම දෙහිවල, අත්තිඩිය, කඩුඩාන පාර, ලේක් ක්‍රෙසන්ට්, අංක 71 - B-14 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි අයි.ඩී. ගුණසේකර මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් පිළිගන්වමි.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා (මුදල් රාජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)
 (மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் யாப்பா அபேவர்தன - நிதி இராஜாங்க அமைச்சர்)
 (The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena - State Minister of Finance)
 ගරු කපානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් දෙක පිළිගන්වමි.

- (1) උයන්ගොඩ, කරගොඩ, කද්දුව, 'සැනසුම' දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එන්.කේ.පී. වම්ලි ශාන්ත මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (2) මහරගම, දඹහේන පාර, අංක 10 A දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඩබ්ලිව්.ආර්.එම්. අබේසේකර මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු සුසන්ත පුව්නිලමේ මහතා (රාජ්‍ය පරිපාලන හා කළමනාකරණ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)
 (மாண்புமிகு சுசந்த புஞ்சிநிலமே - பொது நிர்வாக மற்றும் முகாமைத்துவ பிரதி அமைச்சர்)
 (The Hon. Susantha Punchinilame - Deputy Minister of Public Administration and Management)
 ගරු කපානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් නවය පිළිගන්වමි.

[ගරු සුසන්ත පුංචිචලමේ මහතා]

- (1) නක්කාවත්ත, අළුත්වැව යන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඒ. සුජීවා අබේකෝන් මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (2) පිළියන්දල, මඩපාන, පොල්හේන, අංක 148 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඩොට් සිග්ලර් මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (3) කොළඹ 08, රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව යන ස්ථානයෙහි සේවයේ නියුතු කේ.පී. වික්‍රමසිංහ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (4) කොළඹ 08, රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව යන ස්ථානයෙහි සේවයේ නියුතු එම්.ඒ.එම්. සෝමවර්ධන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (5) ඕපනායක, ගල්හිර යන ස්ථානයෙහි පදිංචි එම්.එස්. කුලසේන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (6) ත්‍රිකුණාමලය, සිංහපුර, නුවර පාර අංක 36 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ප්‍රේමා මනවීර මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (7) කොළඹ 08, රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව යන ස්ථානයෙහි සේවයේ නියුතු එස්.ඒ. සඳුන් නදීෂ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (8) කොළඹ 08, රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව යන ස්ථානයෙහි සේවයේ නියුතු ඩබ්ලිව්.ඒ.එච්.පී. පෙරේරා මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (9) කොළඹ 08, රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව යන ස්ථානයෙහි සේවයේ නියුතු ඩබ්ලිව්.එස්.ඒ.පී. අල්විස් මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු විජිත හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு விஜித ஹேரத்)

(The Hon. Vijitha Herath)

ගරු කථානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් හතර පිළිගන්වමි.

- (1) කටාන, කඳවල, අයිවන් ද සිල්වා මාවත අංක 448/1 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඩී.වී. හීනට්මුදලි මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (2) බණ්ඩාරවෙල, වැවතැන්න, රෝහල පාර අංක 37/8C දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ජේ.ඒ. සරුක් මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (3) රදාචාන, මුදුන්පිටකන්ද, සිසිල ගාර්ඩින්, අංක 333G දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ප්‍රියන්ත ජයසිංහ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (4) අත්තනගල්ල, වෙලගෙදර, අංක 176/1 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එස්. වනිගනෙන්ති මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු කුමාර වෙල්ගම මහතා

(மாண்புமிகு குமார வெல்கம்)

(The Hon. Kumara Welgama)

ගරු කථානායකතුමනි, මම වලල්ලාවට, වන්තිමුල්ල යන ස්ථානයෙහි පදිංචි පී.කේ. පියසේන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් පිළිගන්වමි.

ගරු රෝහිත අබේගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு ரோஹித அபேகௌவர்தன)

(The Hon. Rohitha Abeygunawardana)

ගරු කථානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් දෙක පිළිගන්වමි.

- (1) වාද්දුව, දෙල්දුව, දැ විරුගම, කෝපියාවත්ත, අංක 69/11/D දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඒ. ඉනෝකා නිලන්ජලි ද සිල්වා මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (2) පයාගල, කටුකුරුදුගහලන්ද යන ස්ථානයෙහි පදිංචි එම්.එන්. වම්මි මනෝජ් කුමාර ද සිල්වා මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු නිහාල් ගලප්පත්ති මහතා

(மாண்புமிகு நிஹால் கலப்பத்தி)

(The Hon. Nihal Galappaththi)

ගරු කථානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් හතර පිළිගන්වමි.

- (1) බදුල්ල, බදුපිටිය, අංක C/224 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ජී.පී.එච්. සිල්වා මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (2) අම්බලන්ගොඩ, වලව, අද්දරගොඩ පාර, ජයසෙවන යන ස්ථානයෙහි පදිංචි ගුණවතී වීරරත්න මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (3) අම්බලන්තොට, වාන්දුරුප්ප, පට්ටියවරාය පාර යන ස්ථානයෙහි පදිංචි කේ.ඒ. ධම්මිකා මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (4) අම්බලන්තොට, වාන්දුරුප්ප, පට්ටියගොඩැල්ල යන ස්ථානයෙහි පදිංචි එම්.ඒ. මල්ලිකා මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු එඩ්වඩ් ගුණසේකර මහතා

(மாண்புமிகு எட்வட் குணசேகர)

(The Hon. Edward Gunasekara)

ගරු කථානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් තුන පිළිගන්වමි.

- (1) දුනගහ, කීනවින්න, අංක 328/3/A දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ලියනගේ නන්දනී ශ්‍රියාලතා පෙරේරා මහත්මියගෙන් ලැබුණු පෙත්සම;
- (2) මිනුවන්ගොඩ, යටියන, 336-ඩී දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එස්.එන්.ඩබ්ලිව්. අබේසේකර මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (3) වේයන්ගොඩ, දුම්ඊයපොළ පාර, බෝ සෙවන, අංක 10 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඩබ්ලිව්. විල්බට් වීරසිංහ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ගරු අනුර සිඩ්නි ජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு அனூர் சிட்னி ஜயரத்ன)

(The Hon. Anura Sidney Jayarathne)

ගරු කථානායකතුමනි, හිඟුරක්ගොඩ, නුවරවත්ත, අංක 26 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එස්.පී.ජී. ජයසිංහ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම පිළිගන්වමි.

ගරු සන්දීප් සමරසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு சந்தித் சமரசிங்க)

(The Hon. Sandith Samarasinghe)

ගරු කථානායකතුමනි, මම පහත සඳහන් පෙත්සම් දෙක පිළිගන්වමි.

- (1) ඉබුල්දෙණිය, කෝන්ගස්හන්දිය යන ස්ථානයෙහි පදිංචි ජේ.කේ. ජයවර්ධන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම; සහ
- (2) කොළඹ 05, කිරුළ පාර, අංක 92 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එස්.සී.එල්.කේ. වික්‍රමරත්න මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்களைப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Petitions ordered to be referred to the Committee on Public Petitions.

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ඊළඟට, වාචික පිළිතුරු අපේක්ෂා කරන ප්‍රශ්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කර්මාන්තකරු, -

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මම ඔබතුමාට අවස්ථාව ලබා දෙන්නම්, මේ ප්‍රධාන කටයුතු අවසාන කරලා.

ඊළඟට තිබෙන්නේ, වාචික පිළිතුරු අපේක්ෂා කරන ප්‍රශ්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කර්මාන්තකරු, වාචික පිළිතුරු අපේක්ෂිත ප්‍රශ්න අහන්න පෙර දැන ගන්න ඕනෑ කාරණයක් තිබෙනවා. ශ්‍රී ලංකාව ත්‍රස්තවාදයෙන් බේරා ගත් මහින්ද රාජපක්ෂ හිටපු ජනාධිපතිතුමා -

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මම ඔබතුමාට පසුව අවස්ථාව ලබා දෙන්නම්. ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු ලබා දීම අවසන් වුණාට පසුව මම ඔබතුමාට අවස්ථාව ලබා දෙන්නම්.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කර්මාන්තකරු, මෙය විසඳා ගත යුතු ප්‍රශ්නයක්. ගරු අගමැතිතුමා දැන් සභාවේ ඉන්නවා.

ගරු මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමා, ජනාධිපතිතුමා හැටියට ත්‍රස්තවාදය පරාජය කරලා අපේ රට එක්සේසත් කොට මුළු රටටම අවුරුදු 30කට පස්සේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී නිදහස ලබා දුන්නා. එතුමාගේ ආරක්ෂාව විශේෂ ආරක්ෂාවක් ලෙස සලකා පුහුණු හමුදා සෙබළුන්ගෙන් සමන්විත බල ඇණියක් එතුමාගේ ආරක්ෂාව සඳහා යෙදවුවා. ඒ අය ඉවත් නොකරන ලෙසට පසු ගිය මාසයේ මේ සභාවට අපි යෝජනාවක් ගෙනාපු අවස්ථාවේදී සභානායකතුමා මේ සභාවට ප්‍රතිඥාවක් දුන්නා, එහෙම ඉවත් කරන්නේ නැහැ කියලා.

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු අගමැතිතුමනි, මම ඔබතුමාට ඊට පස්සේ අවස්ථාව දෙන්නම්.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු අගමැතිතුමා මේ සභාවේ සිටින අවස්ථාවේදී, මේ බරපතළ ප්‍රශ්නය රට පුරා පැතිර යාමට කලින් මේ සම්බන්ධව ඔබතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්නේ. ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගෙන් අපි අහනවා, මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමාට ලබා දී තිබෙන පුහුණු හමුදා බල කාණ්ඩය ඉවත් කිරීමට ගත් තීරණය අවලංගු කිරීමට රජය සලකා බලමින් තිබෙන අවස්ථාවක එය නොසලකා එතුමාගේ ආරක්ෂාව ඉවත් කරනවාද කියලා. ගරු කර්මාන්තකරු, මේ බරපතළ කාරණය එතුමාගේ ජීවිත තර්ජනයකට බලපාන නිසායි මම මෙය අගමැතිතුමාගෙන් අහන්න ඔබතුමාගෙන් මේ අවසරය ඉල්ලන්නේ.

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

අගමැතිතුමා මෙයට දැන් පිළිතුරු දෙනවාද, වාචික පිළිතුරු අපේක්ෂා කරන ප්‍රශ්නවලින් පසුව පිළිතුරු දෙනවාද?

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති හා ආර්ථික කටයුතු අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க - பிரதம அமைச்சரும் தேசிய கொள்கைகள் மற்றும் பொருளாதார அலுவல்கள் அமைச்சரும்) (The Hon. Ranil Wickremesinghe - Prime Minister, Minister of National Policies and Economic Affairs)

කමක් නැහැ, දැන් කියන්නම්. ගරු කර්මාන්තකරු, අපි සියලු දෙනාටම වුවමනායි, මහින්ද රාජපක්ෂ හිටපු ජනාධිපතිතුමා -කරුණාගල දිස්ත්‍රික්කයේ මන්ත්‍රීතුමා- ආරක්ෂා කරන්න. එතුමා හිටියේ නැත්නම් අපි කොහොමද බලයට එන්නේ? [බාධා කිරීම්]

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

Order, please! ගරු රංජිත් සොයිසා මන්ත්‍රීතුමා, වාචිකවෙන.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremesinghe)

ගරු කර්මාන්තකරු, මේ අය මහින්ද රාජපක්ෂ හිටපු ජනාධිපතිතුමාට විරුද්ධයි. ඉතුරු කපා මම ඇහුවේ නැහැ. අපි බලයට ආවේ කොහොමද? එදා ඡන්දය දවසේ රැ මාව හම්බ වෙලා භාර දුන්නා. ඉතින් ඇයි ඒකට කෑ ගහන්නේ? [බාධා කිරීම්] මෙතුමන්ලා කෑ ගහනවා නේ. මම ප්‍රංශා කරන්න හදනවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු අගමැතිතුමාට කපා කරන්න අවස්ථාව දෙන්න. ඊට පස්සේ ඔබතුමාට කපා කරන්න අවස්ථාව දෙන්නම්.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremesinghe)

අනෙක, මේ මන්ත්‍රීතුමන්ලා ඉන්න නිසා එතුමා නොමග ගිහින්. ඒ නිසා අපට තවත් බලයේ ඉන්න පුළුවන්. ඒ නිසා මම එතුමාව ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ. [බාධා කිරීම්] මගේ මිත්‍රයා -

ගරු කර්මාන්තකරු

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මේ, හිටපු ජනාධිපතිතුමාගේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධයෙන් ගරු අගමැතිතුමාගේ කපාව. [බාධා කිරීම්]

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremesinghe)

මට කථා කරන්න ඉඩ දෙන්න. [බාධා කිරීම්] මට කථා කරන්න ඉඩ දෙන්න. [බාධා කිරීම්] ගරු ගාමිණී ලොකුගේ මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමා කැමැති නැහැ නේ, එතුමාව ආරක්ෂා කරන්න!

ආරක්ෂක මණ්ඩලයෙන්, කැබිනට් මණ්ඩලයෙන් තීරණයක් ගන්නා, හැම එක්කෙනාටම ආරක්ෂාව ලබා දෙන්නත්, ඒ සඳහා විශේෂයෙන්ම පොලිස් නිලධාරීන් යොදවන්නත්. අද බලන්න, ජෝර්ජ් බ්‍රෑන් හිටපු ජනාධිපතිතුමාට ආරක්ෂාව ලබා දෙන්නේ පොලිසියෙන්. [බාධා කිරීම්] එතුමාට ගහන්න, ISIS ඔක්කොම අය ඉන්නවා. ටෝනි බ්ලෙයාර් මහත්මයා ලංකාවට එන කොට පොලිසිය තමයි ආරක්ෂාවට ගෙනාවේ. හැම එක්කෙනාටම අපි පොලිස් ආරක්ෂාව දෙනවා. අපට කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම එතුමාට ඕනෑම කෙනෙක් පොලිසියෙන් තෝරා ගන්න අවස්ථාව දෙන්නත්, සංඛ්‍යාව තවත් වැඩි කරන්න ඕනෑ නම් STF එකෙනුයි, පොලිසියෙනුයි දෙකෙන්ම දෙන්නත් ඇමතිතුමා ලැහැස්තියි. ඒ නිසා ඒ ගැන කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. අපි ඔක්කෝම ආරක්ෂා කරන්නේ පොලිසියෙන්; අපි ඔක්කෝම ආරක්ෂා කරන්නේ STF එකෙන්.

විශේෂයෙන්ම ජනාධිපතිතුමාවයි, මාවයි අපි සියලු දෙනාවම ආරක්ෂා කරන්නේ පොලිසියෙන්. එතුමා එක්ක අපි වාඩි වෙලා සාකච්ඡා කරලා එතුමාගේ ආරක්ෂාවට ඕනෑ සංඛ්‍යාවක් ලබා දෙන්න ක්‍රියා කරන්නම්. අනික, ඔතැන ඉන්න හමුදාවේ සමහර අය පුහුණුවකුත් ලබාපු අය. මා ඇත්ත කියන්න ඕනෑ. එතුමා ජනාධිපති හැටියට හිටපු කාලයේ එතුමා එක්ක හොඳ පොලිස් කණ්ඩායමක් හිටියා. ඒ සමහර අය ඉවත් කර තිබුණා. මම නම් යෝජනා කරන්නේ වුවමනා නම් ඒ තෝරපු ඔක්කෝම අය අරගන්න කියලායි. එතුමා එක්ක මේ සභාවේ පක්ෂ නායකයන් මුණ ගැහිලා එතුමාගේ ආරක්ෂාව ගැන කථා කරන්න ඕනෑ නම් අපි ලැහැස්තියි ඒ ගැන කථා කරන්න. කාටවත් හානියක් වෙන්න වුවමනා නැහැ. එතුමාට ආරක්ෂාව තවත් ඕනෑ නම් අපි ලබා දෙන්නම්. ඒ ගැන කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. මෙතැන තිබෙන්නේ, ආරක්ෂාව ලබා දෙන්නේ පොලිසිය ද, හමුදාව ද කියන එකයි. ලෝකයේ හැම තැනම මේ කටයුත්ත කරන්නේ පොලිසියෙන්. ඉන්දියාවේ කරන්නේ පොලිසියෙන්. එවිටයි තිබෙන වෙනස. අනික, ඔබතුමන්ලා කිව්ව නිසා මේ ගැන කටයුතු කරන්න සාකච්ඡා කරනවා. සරත් ෆොන්සේකාට දෙන ආරක්ෂාව මොකක්ද කියලා අපි ඒ කාලයේ ඇහුවාම මොනවාද කිව්වේ? [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

පිළිතුරු දෙන්න ඉඩ දෙන්න.

ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(மாண்புமிகு ரணில் விக்கிரமசிங்க)

(The Hon. Ranil Wickremesinghe)

මා අහන්නේ, එතුමා යුද්ධය අවසන් කරන්න උදවු කළේ නැද්ද? එතුමා යුද්ධය අවසන් කළේ නැද්ද? [බාධා කිරීම්] මට ඒ ගැන අහලා කියන්න. ඔබතුමන්ලා කියන්න, ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමා එල්ටීටීඊය පරාජය කළා ද, නැද්ද කියලා. [බාධා කිරීම්] නැහිටලා කියන්න. [බාධා කිරීම්] ඉතින් කියන්න. ඊට විරුද්ධ නම් කියන්න. කට අරින්න භයයි නේ? වන්දිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරතුංග හිටපු ජනාධිපතිතුමියට බෝම්බ ගහලා ඇසකුත් අහිමි වුණා. එතුමියටත් ආරක්ෂාව දෙනවා.

ඕනෑ කෙනෙකුට ආරක්ෂාව දෙන්නම්. ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමාටත් ඕනෑ තරම් ආරක්ෂාව දෙන්නම්. කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. පොලිසියෙන් ඕනෑ තරම් ආරක්ෂාව අරගෙන දෙන්නම්. එහෙම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා මේ සම්බන්ධයෙන් කිව්වාට පස්සේ මම කිව්වා, විශේෂයෙන්ම මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමාගේ ආරක්ෂාව වැඩි කරන්න වුවමනායි කියලා. ඒ ගැන කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඒ නිසා හිටපු ජනාධිපති මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමාගේ ආරක්ෂාව හරියට සපයා දෙනවා කියලා කියන්න කැමැතියි. මම සාමාන්‍ය සිවිල් පුද්ගලයෙක් නිසා මට ඒ තාක්ෂණික වචන තේරෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මම ඇමති ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමාට කියනවා, සභාවට ඒ පිළිබඳව විස්තර කරන්න කියලා. [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමා. [බාධා කිරීම්]

ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා (ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா - பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka - Minister of Regional Development)

අපට කථා කරන්න බැරිද්? [බාධා කිරීම්] මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාගේ ආරක්ෂාව ගැන ඉස්සෙල්ලාම මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමා කථා කරන්න ඕනෑ. [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමාගේ නම සඳහන් වුණු නිසා එතුමාට පිළිතුරු දෙන්න අවස්ථාව දෙන්න. [බාධා කිරීම්] ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමා.

ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාට එතුමාගේ ආරක්ෂාව ගැන කථා කරන්න අවශ්‍ය නැත්නම් එතුමා වෙනුවෙන් තෝල්කයෝ මෙතැනට දමලා වැඩක් නැහැ. හිටපු ජනාධිපතිතුමාගේ ආරක්ෂාවට 60 දෙනෙක් දිලා තිබියදී හිටපු ජනාධිපති මහින්ද රාජපක්ෂ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ අගවිනිසුරුට කථා කරලා එතුමාගේ ආරක්ෂක භටයන් හැටදෙනා තිස් දෙනෙක් දක්වා අඩු කළා. ඒ වාගේ සදාචාරාත්මක නැති වැඩ කරපු මහින්ද රාජපක්ෂ කියන මන්ත්‍රීතුමාට කිසිම අයිතියක් නැහැ, එතුමාගේ ආරක්ෂාව ගැන විතරක් කථා කරන්න.

ඊළඟට, ත්‍රස්තවාදය තිබෙන කාලයේ හමුදාව පොලිසියේ රාජකාරි කළා. නමුත්, ත්‍රස්තවාදය නැති කාලයේ හමුදාව පොලිසියේ රාජකාරි කරන්න කිසිසේත්ම අවශ්‍ය නැහැ. ඒ නිසා මහින්ද රාජපක්ෂ කියන මන්ත්‍රීතුමාට පුළුවන් වන්න ඕනෑ, පොලිසියේ ආරක්ෂාව ලබා ගෙන එතුමාගේ ආරක්ෂාව ගැන සැහීමට පත් වන්න.

විශේෂයෙන්ම දේශපාලනඥයන්ගේ ආරක්ෂාව පොලිසියෙන් කළ යුතුයි. රජයට ඒ ගැන තීරණ ගැනීමේ අයිතිය තිබෙනවා. පොලිසියේ විශේෂ පුහුණුව ලබපු නිලධාරීන් ඉන්නවා. [සෝෂා කිරීම්] දේශපාලනඥයන්ට ආරක්ෂාව ලබා දීමට පොලිසිය

යොදවනවාද නැද්ද කියන එක තීරණය කළ යුත්තේ රජයයි. ඒ ගැන රජයට සම්පූර්ණ අයිතියක් තිබෙනවා.

ඔය හමුදා නිලධාරීන් කියලා ළඟින්ම තියා ගෙන ඉන්න කැප්ටන් නෙවිල් වාගේ පුද්ගලයන් කඩදාවත් පුහුණුවක් ලබලා නැහැ ප්‍රභූ ආරක්ෂාව ගැන. ඒ ගොල්ලෝ හිටපු ජනාධිපතිගේ භෞමිකයෝ පමණයි. ඒ ගොල්ලන් ප්‍රභූ ආරක්ෂාව ගැන පොඩ්ඩක්වත් පුහුණු වෙලා නැහැ. නෙවිල් කියන පුද්ගලයා සාමාන්‍ය නිලධාරියෙක් හැටියටවත් පුහුණු වෙලා නැහැ. මේ අවස්ථාවේ කිරුළපන කණ්ඩායම කිසිම සදාචාරයක් නැතිව මෝඩයෝ වාගේ කෑ ගහන ආකාරය අපට දැන් දැක ගන්න පුළුවන්. ඒක පාර්ලිමේන්තු සදාචාරයට විරුද්ධයි. [බාධා කිරීම]

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා අමාත්‍යතුමනි, ඔබතුමාගේ නම සඳහන් වූ නිසායි අවස්ථාව ලබා දුන්නේ.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

රටේ ප්‍රධාන පුරවැසියාටත්, රටේ දෙවැනි පුරවැසියාටත් වඩා ඉහළ කෙනෙක් කොහේවත් නැහැ. ඒ ගොල්ලන්ටත් පොලිසියේ ආරක්ෂාව ගන්න පුළුවන් නම්, හිටපු ජනාධිපතිට පොලිස් ආරක්ෂාව ලබා නොගැනීමට කිසිම හේතුවක් නැහැ. යුද්ධය අවසන් කළ නායකයා කියලා වැඩියෙන් ආරක්ෂාව ඉල්ලන එක සදාචාරාත්මක නැහැ. [සෝෂා කිරීම]

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා අමාත්‍යතුමනි, ඔබතුමා කරුණු පැහැදිලි කළා. [සෝෂා කිරීම] ඔබතුමාගේ නම සඳහන් වූ නිසායි අවස්ථාව ලබා දුන්නේ. දැන් වාඩි වෙන්න. [සෝෂා කිරීම]

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මම විශ්‍රාම යන විට මට දුන්නේ හමුදාවේ සෙබළුන් 20 දෙනෙක් පමණයි. ඒත් සාමාන්‍ය සෙබළුන්, මම විශ්‍රාම යන කොට commandosලා ඉල්ලුවාම කිව්වා, "විශ්‍රාම යන නිසා commandosලා දෙන්න බැහැ" කියලා. මට වැඩා අවුරුදු 15ක් කනිෂ්ඨ ගවේෂණ සිල්වා කියන නිලධාරියාටත් commandosලා දුන්නා. නමුත් මට දුන්නේ සාමාන්‍ය සෙබළු. [සෝෂා කිරීම]

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

වාඩි වෙන්න. මිලහට, ප්‍රධාන කටයුතුවලට යොමු වෙමු.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමා, වාඩි වෙන්න. Order, please! - [Up roar] Order, please! Field Marshal Hon. Sarath Fonseka, I have given you an opportunity to speak. Now it is over. - [Up roar] Order, please! - [Up roar] අවස්ථාව දෙන්නම්. සියලුදෙනාම වාඩි වෙන්න. - [Up roar] Order, please! ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමනි, ඔබතුමාගේ කථාව අවසන් කරන්න. ඔබතුමාගේ නම සඳහන් කළ නිසා ඔබතුමාට අවස්ථාව දුන්නා. දැන් ඔබතුමාගේ කථාව අවසන් කරන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මට දිගටම කථා කරන්න දෙන්න, ගරු කර්මාන්තයකුමනි.

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමා.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ගරු කර්මාන්තයකුමනි, 2010 ජනාධිපතිවරණයේදී මට ආරක්ෂාව දෙන්න කියලා මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා කිව්වා, සේනාධිනායකයා ඒක අනුමත කරන්නේ නැහැ කිව්වා. [සෝෂා කිරීම] එතකොට අදත් මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාට ආරක්ෂාව දෙන එක සේනාධිනායකයා අනුමත කරන්නේ නැත්නම්, ඒ ගොල්ලන්ට මේ වාගේ ඉල්ලීමක් කරන්න කිසිම අයිතියක් නැහැ. [සෝෂා කිරීම] මගේ ආරක්ෂාව සම්පූර්ණයෙන්ම අයිත්ත කළා. [සෝෂා කිරීම] ජනාධිපතිවරණ ප්‍රතිඵල නිකුත් කරලා විනාඩි 5කින් මගේ ආරක්ෂාව සම්පූර්ණයෙන්ම අයිත්ත කළා. [සෝෂා කිරීම] මා හිරගෙදර දමා සිටියේ රටේ සිටින දරුණුම ත්‍රස්තවාදීන් එක්කයි. [සෝෂා කිරීම] ඒ ත්‍රස්තවාදීන් අතරේ මා සිටියා, කිසිම ආරක්ෂාවක් නැතුව. [සෝෂා කිරීම]

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

ගරු අමාත්‍යතුමා, ඔබතුමාගේ කථාව අවසන් කරන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මා උසාවියට ගෙන යන කොට මගේ ආරක්ෂාවට T56 දෙකක් පමණයි දුන්නේ; - [සෝෂා කිරීම] බන්ධනාගාර නිලධාරීන් හයදෙනකුයි දුන්නේ. [සෝෂා කිරීම] ඒ T56 දෙක දුන්නේත් මා පැනලා යන්න හැදුවොත් වෙඩි තියන්න කියලා නියෝග දීලායි. [සෝෂා කිරීම] උසාවියේදී මා මරන්න ආපු ත්‍රස්තවාදියාත් එක්ක එක බංකුවේ වාඩි කරලා තැබුවා. ඒ ආකාරයටම හමුදාපතිට සැලකුවේ. [සෝෂා කිරීම] හමුදාපතිට එහෙම සලකපු කෙනෙකුට ආරක්ෂාව ඉල්ලන්න කිසිම සදාචාරයක් නැහැ. [සෝෂා කිරීම]

අදටත් මගේ ආරක්ෂාවට සිටින්නේ පොලිස් නිලධාරීන් 15දෙනෙක් පමණයි. යුද්ධය දිනපු හමුදාපතිට පොලිස් නිලධාරීන් 15ක් එක්ක ඉන්න පුළුවන් නම්, යුද්ධය පැවැති කාලයේ හිටපු ජනාධිපතිට - අද ඉන්න මන්ත්‍රී කෙනෙකුට පොලිස් නිලධාරීන් 200ක් එක්ක ඉන්න බැරි වෙන්න කිසිම හේතුවක් නැහැ. ජාතික පෙරේරාට ආරක්ෂාව ඉල්ලුවාම [බාධා කිරීම] -

ගරු කර්මාන්තයකුමා

(මාණ්ඩුමිල සපාභාගකර් අවුරුදු)

(The Hon. Speaker)

කරුණාකර අනෙක් ගරු මන්ත්‍රීවරුන් වාඩි වෙන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමිල සරත් ෆොන්සේකා)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ජාතික පෙරේරාගේ ආරක්ෂාවට කී දෙනෙක් දෙන්න ඕනෑද කියලා සරත් සිල්වාට නියම කළේ ගෝඨාභය රාජපක්ෂ. මම ඒ වෙලාවේ ගෝඨාභය රාජපක්ෂගේ ඉස්සරහා වාඩි වෙලා හිටියේ.

[මේ අවස්ථාවේදී මන්ත්‍රීවරු පිරිසක් සහා ගර්භය මැදට පැමිණ සෝභා කරන්නට වූහ.]

[இச்சந்தர்ப்பத்தில் உறுப்பினர்கள் சிலர் சபாமண்டபத்தின் மத்திக்கு வந்து கோஷமெழுப்பினார்கள்.]

[At this stage, some Members walked into the Well of the House and created an uproar.]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

Order, please!

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ඒ වෙලාවේ ගෝඨාභය රාජපක්ෂ කිවවා, "පොලිසියේ 6දෙනෙක් දුන්නාම ඇති" කියලා. [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීවරු වාඩි වෙන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ඒ කරපු වරද නිසා ජානක පෙරේරාගේ ජීවිතය ඝාතනය වුණා. ඒ ඝාතනයේ සම්පූර්ණ වගකීම හිටපු ජනාධිපති හා හිටපු ආරක්ෂක ලේකම් යන දෙදෙනා භාරගත යුතුයි. ආරක්ෂක ලේකම්ලාට හමුදා ආරක්ෂාව දෙන්නේ මොන රටේද? ආරක්ෂක ලේකම් කෙනෙකුට හමුදා ආරක්ෂාව අවශ්‍ය නැහැ. හිටපු ආරක්ෂක ලේකම්ගේ හමුදා ආරක්ෂාව අයින් කළ යුතුයි. ඔහුටත් පොලිසියේ කීපදෙනෙකු පමණක් දිය යුතුයි. ඒ කාලයේ හිටපු ආරක්ෂක ලේකම්ට පත්තු කරපු බෝම්බය ගැනත් අපට අවිශ්වාසයි. [බාධා කිරීම්] ඒක ගැනත් අපට සැකයක් තිබෙනවා. ත්‍රස්තවාදීන් කවදාවත් මීටර් 25ක් ඇත සිට බෝම්බයක් පුපුරවන්නේ නැහැ. වෙඩි නොවදින කාර් එකකට බෝම්බයක් ගහන්න තරම් ත්‍රස්තවාදීන් මෝඩ නැහැ. ඒක හන්දා, හිටපු ආරක්ෂක ලේකම්ට ගහපු බෝම්බයත්- [බාධා කිරීම්] ඒකත් අනිවාර්යයෙන්ම හිටපු ආරක්ෂක ලේකම් විසින්ම සැලසුම් කළ සැලැස්මක් පමණයි. මහින්ද රාජපක්ෂට යුද්ධය පැවැති කාලයේත් ජීවිත තර්ජන තිබුණේ නැහැ. බුද්ධි අංශ වාර්තා අනුව ඔහුට කිසිම තර්ජනයක් තිබුණේ නැහැ. මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාට තිබුණු එකම තර්ජනය

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉවත් කරන ලදී.]

[அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது]

[Expunged on the order of the Chair.]

පමණයි. ඔහු ත්‍රස්තවාදියෙක් අරගෙන ඇවිල්ලා හිටපු ජනාධිපති මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමාව ඝාතනය කරන්න උත්සාහ කළා.

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉවත් කරන ලදී.]

[அக்கிராசனக் கட்டளைப்படி அகற்றப்பட்டுள்ளது]

[Expunged on the order of the Chair.]

තමයි හිටපු ජනාධිපති මහින්ද රාජපක්ෂ මැතිතුමාට තිබුණු එකම තර්ජනය.

මුළු ලෝකයේම ත්‍රස්තවාදී සංවිධානවලට පහර දෙන ඇමෙරිකාවේ සිටින බැරක් ඔබාමා වාගේ නායකයන්ට පොලිසියේ

ආරක්ෂාවෙන් ඉන්න පුළුවන් නම්, මහින්ද රාජපක්ෂ කියන පුද්ගලයාට ත්‍රස්තවාදී සංවිධාන පහර දෙනවා කියලා පොලිසියත් එක්ක එළියට බහින්න බය නම්, හමුදාව නැතිව නින්ද යන්නේ නැත්නම් පොලිසිය ගැන විශ්වාසයක් තියන්නේ, -

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

හොඳයි. දැන් අවසන් කරන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

එහෙනම් ගෙදරට වෙලා නිදා ගන්න එකයි තිබෙන්නේ, දේශපාලනය කරන්න ගෙදරින් එළියට බහින්නේ නැතිව.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

වාඩිවෙන්න කෝ. ඔබතුමාට ලැබී ඇති කාලය අවසානයයි.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මහින්ද රාජපක්ෂගේ ආරක්ෂාව ඉවත් කරන්න, [බාධා කිරීමක්] - මහින්ද රාජපක්ෂ කියන මන්ත්‍රීතුමාගේ ආරක්ෂාවට හමුදාව ඉල්ලලා තිබෙනවා. ඔහුට හිටපු හමුදාවේ සමහර අය රටේ ආරක්ෂාවට යොදවන්න පුළුවන්. [බාධා කිරීම්] කැප්ටන් නෙවිල්ලා වාගේ අය අදටත් මිනී මරා වෝදනා ලබා තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

Hon. Members, please sit down. - [Uproar.]

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ෆොන්සේකා මහතා

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ජනාධිපතිතුමාගේ ආරක්ෂක කටයුතු කරන ගමන් මිනී මැරුම් සඳහා ඔවුන් යොදවලා තිබෙනවා.

ගරු මන්ත්‍රීවරු

(மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள்)

(Hon. Members)

වෙලේ විදානේ! වෙලේ විදානේ! වෙලේ විදානේ! වෙලේ විදානේ! [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

හරි, දැන් වාඩිවෙන්න. Order, please!

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

අගමැතිතුමා කථා කරලා ඉවර වනකොට මුරකාරයාට කථා කරන්න දෙන්නේ නැහැ, ගරු කථානායකතුමනි.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

සරත් ෆොන්සේකා මැතිතුමාටත් කථා කරන්න අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න තිබුණා. [බාධා කිරීම්] එතුමාගේ නම සඳහන් වුණා.

සරත් ලොන්සේකා මැතිතුමාගේ නම සඳහන් වුණා. සරත් ලොන්සේකා මැතිතුමාට කථා කරන්න අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න ඕනෑ. [බාධා කිරීම්] දැන් ඔබතුමන්ලා වාඩිවෙන්න. සරත් ලොන්සේකා මැතිතුමාට කථා කරන්න අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න ඕනෑ. ඒ අවස්ථාව එතුමාට ලබා දුන්නා. [බාධා කිරීම්] එතුමාත් යුද්ධයට හවුල් වුණා. එතුමාගේ නම මෙම ගරු සභාව තුළ සඳහන් වුණා.

ඒ නිසා ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතාටත් කථා කරන්න අවස්ථාවක් දුන්නා. [සෝෂා කිරීම්] මම ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මැතිතුමාටත් කථා කරන්න අවස්ථාවක් දුන්නා. ඒ වාගේම එතුමාටත් අවස්ථාවක් දුන්නා. [සෝෂා කිරීම්] ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා දැන් වාඩි වෙන්න. එතුමාටත් කථා කරන්න අයිතිය තිබෙනවා. ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා යුද්ධය කරන්න හවුල් වුණා; ඒ නිසා එතුමාටත් පැහැදිලි කිරීමට අයිතිය තිබෙනවා. [සෝෂා කිරීම්] ඒ අයිතිය දෙගොල්ලන්ටම දුන්නා. [සෝෂා කිරීම්] දැන් වාඩි වෙන්න. It is over now. [සෝෂා කිරීම්] ඔබතුමන්ලා වාඩි වෙන්න, නැත්නම් මට එතුමාට තවත් අවස්ථාව දෙන්න වෙනවා. [සෝෂා කිරීම්] මොකක්ද? [සෝෂා කිරීම්] එතුමාත් යුද්ධයට හවුල් වුණු කෙනෙක්. එතුමාටත් අවස්ථාව දෙන්න ඕනෑ. ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමාට අදහස් ප්‍රකාශ කරන්න අවස්ථාව දුන්නා. ඒ වාගේම එතුමාටත් අවස්ථාව දුන්නා. මට එහෙම එක පැත්තක් ගන්න බැහැ. [සෝෂා කිරීම්] නැහැ, නැහැ, ඒක හරි.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමුතු තිණේෂ් ගුණවර්ධන)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

අගමැතිතුමා වෙනුවට මුරකාරයාව දානවාද? මෝඩ කථා.

ගරු කථානායකතුමා

(මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(The Hon. Speaker)

අනේ! ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි, වාඩිවෙන්න. මමත් දන්නවා. ඔබතුමා ඉතින් හැමදාම අවුල් කරන එක නේ වැඩේ. [සෝෂා කිරීම්] දැන් අවසානයයි, වාඩි වෙන්න. [සෝෂා කිරීම්] ගරු සරත් ලොන්සේකා අමාත්‍යතුමනි, ඔබතුමාගේ පැහැදිලි කිරීම අවසානද? දැන් අවසාන කරන්න. [සෝෂා කිරීම්] මිනිත්තු තුනක් දෙනවා, අවසාන කරන්න.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

හමුදා සෙබළුන් විශේෂයෙන් ප්‍රභූ ආරක්ෂාවට යෙදිය යුත්තේ භයානක ත්‍රස්ත උවදුරක් රටේ පවතිනවා නම් පමණයි. හමුදා සෙබළුන්ගේ වෙඩි බලය ඉතාම බලවත්. කමාන්ඩෝ සෙබළුන්ගේ වෙඩි බලය ඉතාම බලවත්. සාමාන්‍ය වාතාවරණයක් පවතින රටක ඒ වාගේ අයට සෙබළුන්ගේ අභිමතයට වෙඩි බලය පාවිච්චි කරන්න අවස්ථාව සලසා දෙන්නේ නැහැ. වන්දිකා මැතිනිය ත්‍රස්තවාදයට එරෙහිව හමුදාව මෙහෙය වුවා. නමුත් ඇය විශ්‍රාම ගිය පසු ඇයට ලබා දුන්නේ සාමාන්‍ය ආරක්ෂාවක්. වන්දිකා මැතිනියගේ 60කට තිබූ ආරක්ෂාව 30කට අඩු කරන්න කියා, එවකට ආරක්ෂක කවුන්සලයේ ඉදගෙන මහින්ද රාජපක්ෂ හිටපු ජනාධිපතිතුමා ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ හිටපු අගවිනිසුරුතුමාට දුරකථන පණිවුඩයක් දුන්නා. ඒකට අපි විරුද්ධ වුණා. වන්දිකා මැතිනියගේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධව ඒ ආකාරයට ඇතිලි ගැසුවා නම්, අද මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාට සදාචාර සම්පන්නව කිසිම අයිතියක් නැහැ, ඔහුට වැඩියෙන් ආරක්ෂාව ලබාදෙන්න කියා කියන්න.

මහින්ද රාජපක්ෂ මන්ත්‍රීතුමාට විශේෂ ආරක්ෂාව ලබා ගැනීමට ඉල්ලීමට කිසිම අයිතිවාසිකමක් නැහැ. [සෝෂා කිරීම්] විශ්‍රාමික ජනාධිපති කෙනෙක් හැටියට ආරක්ෂාව බලාපොරොත්තු වනවා නම්, මන්ත්‍රී කෙනෙක් හැටියට හැසිරෙන්නේ නැතිව, විශ්‍රාමික ජනාධිපති කෙනෙක් හැටියට හැසිරිය යුතුයි. මන්ත්‍රී කෙනෙක් හැටියට දේශපාලනය කරන්න පුළුවන් නම්, ඔහුට හිමි විය යුත්තේ මන්ත්‍රී කෙනෙකුගේ ආරක්ෂාව පමණයි. [සෝෂා කිරීම්] බොහොම කනගාටුයි. ආරක්ෂාව ගැන මෙලෝ දෙයක් දන්නේ නැතිව, ආරක්ෂාව කියන්නේ මොකක්ද කියලා දන්නේ නැතිව -

ගරු කථානායකතුමා

(මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(The Hon. Speaker)

හොඳයි. කාලය අවසානයයි. වාඩි වෙන්න, ගරු ලොන්සේකා මැතිතුමා. [සෝෂා කිරීම්]

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

ඒ විධියට මෙතැන ඇවිල්ලා කෑ ගහනවා. රටේ තිබෙන වාතාවරණය උඩ එතුමාට ආරක්ෂාව දීලා තිබෙනවා. [සෝෂා කිරීම්] වදුරෝ රංචුවක් වාගේ කෑ ගහන්න එපා; සත්තු වාගේ හැසිරෙන්න එපා, ශීලාවාරව හැසිරෙන්න. අපි අවශ්‍ය ආරක්ෂාව දීලා තිබෙනවා.

තමුන්නාන්සේලා දන්නවා, මට කිව්වා, "ලෝකයේ හොඳම හමුදාපති" කියලා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්ඩුමුතු උණුරුපිඤ්ඤ ඉරුමාර්)

(An Hon. Member)

හොඳම හමුදාපති.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මම "යුද්ධය දිනුවා" කියලා ඒ ගොල්ලෝ ප්‍රකාශ නිකුත් කළා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්ඩුමුතු උණුරුපිඤ්ඤ ඉරුමාර්)

(An Hon. Member)

කේක් කෑවා.

රිල්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා

(ෆීල්ඩ් මාර්ෂල් මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka)

මට උසස්වීම් දුන්නා. [සෝෂා කිරීම්] මල්මාලා දමලා මාව පිළිගන්නා; මාව බදා ගන්නා. [සෝෂා කිරීම්] කේක් එක කපන්න මට ඉඩ දුන්නා. හැබැයි, මගේ ආරක්ෂාව නැතිව මාව හිර ගෙදර දැමීමා. [සෝෂා කිරීම්] අදටත් මගේ ආරක්ෂාවට ඉන්නේ පොලිසියේ 15දෙනෙක් පමණයි. බොහොම ස්තුතියි. තව ටිකක් කෑ ගහන්න. [සෝෂා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(මාණ්ඩුමුතු පාඨාභයාචාර්ය ආචාර්ය)

(The Hon. Speaker)

ගරු සභානායකතුමා. [සෝෂා කිරීම්]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Sir, I move Item No. 1. [සෝෂා කිරීම්]

මෙම සිද්ධියෙන් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් කිහිපදෙනෙකුම තුවාල ලබා ඇති බවටත්, එක් මන්ත්‍රීවරයකු මේ වන විට රෝහල්ගත කර ඇති බවටත් මා වෙත වාර්තා වී ඇති බැවින් සහ මෙම බරපතළ සිද්ධිය පාර්ලිමේන්තුවේ රැස්වීමක් සහා ගර්භය තුළ පැවැත්වෙන අවස්ථාවේදී සිදු වූවක් බැවින්, තවදුරටත් අද දිනට අදාළ පාර්ලිමේන්තුවේ කටයුතු ඉදිරියට කරගෙන යෑම යෝග්‍ය නොවන බව මා තීරණය කරන අතර, ඒ අනුව ඊළඟ දිනය දක්වා පාර්ලිමේන්තුව කල් තැබිය යුතු බව මම දන්වා සිටිමි.

කල්තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)
(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමනි, "පාර්ලිමේන්තුව දැන් කල් තැබිය යුතුය"යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. සා. 3.05ට, 2016 මැයි මස 04වන දිනට අ. සා. 1.00 වන තෙක් කල් ගියේ ය.
அதன்படி பி.ப. 3.05க்கு பாராளுமன்றம், 2016 மே 04, புதன்கிழமை பி.ப. 1.00 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.
Parliament Adjourned accordingly at 3.05 p.m. until 1.00 p.m. on 04th May, 2016.

සැ.සු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු ලබන මන්ත්‍රීන් මෙන් පිටපතක් ගෙන නිවැරදි කළ යුතු ආකාරය එහි පැහැදිලිව ලකුණු කොට, පිටපත ලැබී දෙසතියක් නොඉක්මවා හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත ලැබෙන සේ එවිය යුතුය.

குறிப்பு

உறுப்பினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களைத் தமது பிரதியில் தெளிவாகக் குறித்து அதனைப் பிழை திருத்தப்படாத பிரதி கிடைத்த இரு வாரங்களுள் **ஹன்சாட்** பதிப்பாசிரியருக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in their copy and sent to the Editor of HANSARD within two weeks of receipt of the uncorrected copy.

Contents of Proceedings :

**Final set of manuscripts
Received from Parliament :**

Printed copies dispatched :

හැන්සාඩ් වාර්තා
කොළඹ 5, පොල්හේන්ගොඩ, කිරුළපන පාර, අංක 163 දරන ස්ථානයෙහි පිහිටි
රජයේ ප්‍රවෘත්ති දෙපාර්තමේන්තුවේ පිහිටි රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයෙන්
මිල දී ගත හැක.

මෙම හැන්සාඩ් වාර්තාව www.parliament.lk වෙබ් අඩවියෙන්
බාගත හැක.

ஹன்சாட் அறிக்கையின் பிரதிகளை
இல. 163, கிருலப்பனை வீதி, பொல்ஹேன்கொட, கொழும்பு 5இல் அமைந்துள்ள
அரசாங்க தகவல் திணைக்களத்தின் அரசாங்க வெளியீடுகள் அலுவலகத்தில்
பணம் செலுத்திப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்த ஹன்சாட் அறிக்கையை www.parliament.lk எனும் இணையத்தளத்திலிருந்து
பதிவிறக்கம் செய்ய முடியும்.

Hansard Reports can be purchased from the Government Publications Bureau
at the Department of Government Information,
No. 163, Kirulapone Avenue, Polhengoda, Colombo 5.

This Hansard Report can be downloaded from
www.parliament.lk